



prisma20C

prisma20A

prismaCR

prisma25S

prisma30ST

prisma25S-C

prisma25ST

prismaLAB

prismaAQUA

prisma30ST-C

ierīces elpošanas traucējumu miegā ārstēšanai

WM 100 TD un WM 100 TH tipa ierīču lietošanas instrukcija

WEINMANN
medical technology

Saturs

1. Ievads	5
1.1. Mērķis.....	5
1.2. Funkciju raksturojums	6
1.3. Lietotāja kvalifikācija	7
1.4. Indikācijas	7
1.5. Kontrindikācijas	10
1.6. Blaknes.....	11
2. Drošība	12
2.1. Drošības norādījumi	12
2.2. Vispārējie norādījumi.....	16
2.3. Šajā dokumentā iekļautie brīdinājumi	17
3. Ierīces apraksts	19
3.1. Pārskats par terapijas ierīci.....	19
3.2. Displejs	20
3.3. Sastāvdaļas	26
3.4. Piederumi	27
3.5. Grafiskie apzīmējumi un simboli	28
4. Priekšdarbi	34
4.1. Terapijas aparāta uzstādīšana.....	34
4.2. Sastāvdaļu pieslēgšana	35
4.3. Papildu piederumu pieslēgšana	39
5. Lietošana	48
5.1. Izvēlnes pārlūkošana	48
5.2. Terapijas ierīces ieslēgšana	49
5.3. Terapijas ierīces izslēgšana	51
5.4. Terapijas uzsākšana.....	52
5.5. Terapijas beigšana	54
5.6. Maskas pārbaude	55
5.7. Funkcijas <i>softSTART</i> ieslēgšana/izslēgšana	56
5.8. Ielelpojamā gaisa mitrinātāja noregulēšana	57

5.9.	Modinātāja iestatīšana	60
5.10.	Terapijas datu un informācijas par ierīci pieprasījums	62
5.11.	SD kartes izmantošana	64
6.	Izvēlnes iestatījumi	69
6.1.	Komforta parametru iestatīšana	69
6.2.	Piederumu parametru iestatīšana	71
6.3.	Laika parametru iestatīšana	71
6.4.	Ierīces parametru iestatīšana	72
7.	Sanitārā apstrāde	74
7.1.	Vispārējie norādījumi	74
7.2.	Tīrīšanas biežums	75
7.3.	Terapijas ierīces sanitārā apstrāde	76
7.4.	Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde	79
7.5.	Ielelpojamā gaisa mitrinātāja sanitārā apstrāde	80
8.	Funkcionālā testēšana	87
8.1.	Testēšanas biežums	87
8.2.	Terapijas ierīces pārbaude	87
8.3.	Ielelpojamā gaisa mitrinātāja pārbaude	88
9.	Trauksmes un bojājumu signāli	90
9.1.	Trauksmes signāls	90
9.2.	Terapijas ierīces bojājumi	92
9.3.	Ielelpojamā gaisa mitrinātāja bojājumi	93
9.4.	Informācija uz displeja	94
10.	Tehniskā apkope	96
11.	Uzglabāšana un utilizācija	97
11.1.	Uzglabāšana	97
11.2.	Utilizācija	97
12.	Pielikums	98
12.1.	Tehniskie parametri	98

12.2. Spiediena-tilpuma līkne	109
12.3. Pneimatiskā shēma	110
12.4. Telpas sadalījums.....	110
12.5. Komplektācija	111
12.6. Garantija.....	116
12.7. Atbilstības deklarācija.....	116

1. levads

1.1. Mērķis

1.1.1. WM 100 TD tipa terapijas ierīces

WM 100 TD tipa ierīces ir terapijas ierīces neinvazīvam elpošanas atbalstam caur masku ar spiediena kontroli, ko pielieto elpošanas traucējumu ārstēšanai miegā vai periodiskai elpošanas mazspējas ārstēšanai. Ierīces neietilpst dzīvības uzturēšanas ierīču kategorijā.

Šīs ierīces pielieto pacientiem, kuru svars pārsniedz 30 kg. CPAP režīmu drīkst pielietot pacientiem no trīs gadu vecuma. Ierīci drīkst pielietot tikai pēc ārsta norādījuma.

WM 100 TD tipa ierīces pielieto kā medicīnas iestādēs, tā mājas apstākļos. Lietojot ierīci mājas apstākļos, to var ņemt līdz izbraukumam.

1.1.2. WM 100 TH tipa ieelpojamā gaisa mitrinātājs

Iebūvējamo ieelpojamā gaisa mitrinātāju WM100 TH pielieto, lai mitrinātu terapijas ierīces WM100 TD radīto gaisa plūsmu. Ieelpojamā gaisa mitrinātājs WM 100 TH uzsilda un mitrina ieelpojamo gaisu, un tādējādi novērš elpvadu gļotādas izžūšanu.

Šajā lietošanas instrukcijā aprakstīto WM100 TH tipa ieelpojamā gaisa mitrinātāju *prismaAQUA* drīkst pielietot komplektā ar WM 100 TD tipa terapijas ierīcēm.

WM 100 TH tipa ierīces pielieto kā medicīnas iestādēs, tā mājas apstākļos. Lietojot ierīci mājas apstākļos, to var ņemt līdz izbraukumam..

1.2. Funkciju apraksts

1.2.1. WM 100 TD tipa terapijas ierīces

Terapijas ierīces kompresors caur filtru iesūkņē apkārtējās vides gaisu un zem noteikta spiediena caur elpošanas sistēmu un masku nogādā to pacienta elpvados.

Elpošanas sistēmā izelpotais gaiss tiek izvadīts apkārtējā vidē caur izelpošanas sistēmu, kas uzstādīta pirms maskas vai arī kā izvēles variants – iebūvēta maskā. Tādējādi tiek novērsta ar CO₂ piesātinātā gaisa uzkrāšanās elpošanas sistēmā.

Terapijas ierīce konstatē un izanalizē spiediena un elpošanas plūsmas signālu. Tas palīdz pamanīt ar elpošanu saistītas izmaiņas.

Ierīce var darboties ar vienu spiediena līmeni (CPAP) vai arī ar diviem vai trim spiediena līmeņiem (BiLevel) jeb spiediens ieelpas brīdī, spiediens izelpas brīdī un beigu spiediens izelpas brīdī). Atkarībā no modeļa spiediena līmeņus iepriekš noteiktās robežās var automātiski iestatīt pati ierīce, vai arī to pielāgo manuāli. Atkarībā no režīma spiediens var būt nemainīgi vienā līmenī, to var pārslēgt pats pacients, vai arī pārslēgšanu veic, iepriekš iestatot laiku. Spiediena signālus, elpošanas plūsmas signālus, kā arī elpošanas gaitu iespējams saglabāt un/vai ievadīt arī analogā veidā – polisomnogrāfijas sistēmā.

Terapijas kontroles nolūkos terapijas datus var uzglabāt ierīcē vai SD atmiņas kartē.

Ierīces darbību vada ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogas un skārienekrāna palīdzību.

Prisma TS programmnodrošinājums ļauj attālināti darbināt ierīci.

Elektroenerģijas padeves traucējumu gadījumā iestatījumi saglabājas, un pēc elektroenerģijas padeves atjaunošanas terapija turpinās.

1.2.2. WM 100 TH tipa ieelpojamā gaisa mitrinātājs

Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ar sildītāju darbojas pēc tā sauktā "caurplūdes" principa. No terapijas ierīces plūstošais gaiss tiek novadīts virs uzkarstēta ūdens virsmas. Vienlaikus pieaug relatīvais mitrums un gaisa temperatūra.

Hidratācijas līmeni iespējams iestatīt individuāli, izmantojot uz terapijas ierīces atrodošās pogas.

Karsējošā stieņa jauda un līdzar to ūdens temperatūra mitrinošajā kamerā tiek regulēta elektroniski ar terapijas ierīces palīdzību.

Ar caurspīdīgā mitrinošās kameras lodziņa palīdzību jebkurā brīdī iespējams kontrolēt ūdens līmeni.

1.3. Lietotāja kvalifikācija

Šīs lietošanas instrukcijas kontekstā ierīci darbinošā persona ir tās lietotājs. Atšķirībā no viņa pacients ir persona, kuram veic terapiju. Obligāti izpildiet visus ierīces darbināšanas posmus atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

1.4. Indikācijas

prisma20C

CPAP terapijas ierīce pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar obstruktīvu miega apnojas sindromu un kuriem nepieciešama nepārtraukta spiediena padeve.

prisma20A

APAP terapijas ierīce pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar obstruktīvu miega apnojas sindromu un kuriem nepieciešama mainīga spiediena padeve. Terapijas spiediens automātiski pielāgojas pacienta vajadzībām.

prismaCR

Terapijas ierīce pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar periodisku elpošanu jeb Čeina-Stoksa elpošanu (piem., sirds mazspējas gad.), kā arī ar centrālo, jauktas formas vai obstruktīvo miega apnoju. Terapijas ierīce lietošanas laikā automātiski pielāgo ventilāciju mainīgajām pacienta vajadzībām.

prisma25S

Terapijas ierīce ar *BiLevel* režīmu pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar centrālo, jauktas formas vai obstruktīvo miega apnoju un

- kuriem ir augsta un/vai mainīga nepieciešamība pēc spiediena padeves;
- kuru atbilstības līmenis *CPAP* terapijai ir zems.

Ieelpas un izelpas brīdī spiediena līmenis ierīcē ir atšķirīgs.

prisma25S-C

Terapijas ierīce ar *BiLevel* režīmu pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar centrālo, jauktas formas vai obstruktīvo miega apnoju un

- kuriem ir augsta nepieciešamība pēc spiediena padeves;
- kuru atbilstības līmenis *CPAP* terapijai ir zems.

Ieelpas un izelpas brīdī spiediena līmenis ierīcē ir atšķirīgs.

prisma25ST

Terapijas ierīce ar *BiLevel* režīmu pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar centrālo, jauktas formas vai obstruktīvo miega apnoju un

- kuriem ir augsta un/vai mainīga nepieciešamība pēc spiediena padeves;
- kuru atbilstības līmenis *CPAP* terapijai ir zems;

- kuri sirgst ar centrālo apnoju;
- kuriem miegā vai atkarībā no ķermeņa pozīcijas novērojama hipoventilācija (piemēram, aptaukošanās hipoventilācijas sindroms (AHS)),
- kuriem novērojama elpošanas mazspēja;
- kuriem novērojama prevalējošā elpošanas mazspēja (piemēram, HOPS/krustmija).

Ieelpas un izelpas brīdī spiediena līmenis ierīcē ir atšķirīgs, kā arī centrālo gadījumu ārstēšanai pastāv fona biežums.

prisma30ST, prisma30ST-C

Terapijas ierīce ar *BiLevel* režīmu pacientu ārstēšanai, kuri sirgst ar centrālo, jauktas formas vai obstruktīvo miega apnoju un/vai

- hroniski atslābinātu elpošanas impulsu (piemēram, hipoventilāciju miegā, atkarībā no ķermeņa pozīcijas vai hroniski pastāvīga hipoventilācija (AHS)),
- elpošanas mazspēju, piemēram, HOPS.

prismaAQUA

Indikācijas ieelpojamā gaisa mitrinātāja pielietošanai apvienojumā ar terapijas ierīci ir augšējo elpošanas ceļu sausums un sajūta, ka ieelpojamais gaiss ir pārlietu auksts. *PrismaAQUA* drīkst izmantot tikai pēc ārsta ieteikuma.

1.5. Kontrindikācijas

Ir zināmas šādas kontrindikācijas (katrā konkrētajā gadījumā lēmumu par terapijas ierīces pielietošanu pieņem ārstējošais ārsts):

- akūta sirds mazspējas dekompensācija;
- smaga sirds aritmija;
- smaga hipotensija, it īpaši kombinācijā ar intravaskulārā tilpuma deficītu;
- stipra deguna asiņošana;
- augsts barotraumas risks;
- dekompensētas plaušu saslimšanas;
- pneimotorakss vai pneimomediastins;
- pneimocencefālija;
- galvaskausa trauma;
- stāvoklis pēc galvas smadzeņu operācijas, kā arī pēc hipofīzes vai vidusauss un iekšējās auss ķirurģiskās operācijas;
- akūts deguna blakus dobumu iekaisums (sinusīts), vidusauss iekaisums (otīts) vai bungādiņas perforācija;
- dehidratācija
- ieelpojamā gaisa mitrinātāju aizliegts pielietot pacientiem ar traheostomu vai citiem plaušu ventilācijas variantiem, apejot augšējo elpceļu.

1.6. Blaknes

Pielietojot terapijas ierīci īslaicīgā un ilgstošā režīmā, var rasties šādas nevēlamas blaknes:

- elpošanas maskas un pieres starplikas nospiedumu pēdas uz sejas;
- sejas ādas apsārtums;
- deguna izdalījumi;
- deguna gļotādas sausums;
- sausums mutē no rīta;
- spiediena sajūta deguna blakus dobumos;
- aerofāģija un vēdera pūšanās;
- deguna asiņošana.

Minētās blaknes ir kopējas visa veida terapijai, kurā pielieto neinvazīvās elpošanas atbalsta ierīces, un tās nav saistītas tieši ar *WM 100 TD* tipa ierīču pielietošanu.

Par ieelpojamā gaisa mitrinātāja izraisītām blaknēm nav informācijas.

2. Drošība

Vērīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Tā ir aprakstīto ierīču neatņemama sastāvdaļa, un tai vienmēr jābūt pieejamai.

Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši tās paredzētajam pielietojumam (sk. sadaļu "Mērķis").

Savas un pacientu drošības dēļ, kā arī atbilstoši direktīvai 93/42/EEK, ievērojiet zemāk minētos drošības norādījumus.

2.1. Drošības norādījumi

2.1.1. Terapijas ierīces, tās sastāvdaļu un piederumu ekspluatācija

Uzmanību!

Ierīces vai tās sastāvdaļu bojājumu izraisītu miesas bojājumu risks

Bojāta ierīce vai tās sastāvdaļas var savainot pacientu, lietotāju vai citus tuvumā esošos cilvēkus.

⇒ Pielietojiet ierīci un tās sastāvdaļas tikai tad, ja nav novērojami ārēji bojājumi.

⇒ Pielietojiet ierīci un tās sastāvdaļas tikai tad, ja funkcionālā testēšana ir veiksmīgi pabeigta.

⇒ Ierīci drīkst pielietot tikai ar nosacījumu, ka tā displejs nav bojāts.

Traumēšanās risks, pielietojot ierīci nosacījumiem neatbilstošā vidē

Ierīces pielietošana nosacījumiem neatbilstošā vidē var izraisīt pieļaujamo noviržu pārsniegšanu un sabojāt ierīci, kā arī savainot pacientu.

⇒ Pielietojiet ierīci tikai nosacījumiem atbilstošā vidē (sk. sadaļu "Tehniskie parametri").

Risks gūt savainojumus, otrreiz izmantojot vienreizēju izstrādājumu

Vienreizēji izstrādājumi paredzēti tikai vienreizējam pielietojumam. Jau izmantoti vienreizējie izstrādājumi var būt netīri un/vai sabojāti, un, tos pielietojot atkārtoti, var bojāt pacienta veselību.

⇒ Aizliegts atkārtoti pielietot vienreizējos izstrādājumus!

Risks inficēties, atkārtoti izmantojot terapijas ierīci

Ja terapijas ierīci izmanto vairāki pacienti, infekcija var izplatīties no pacienta uz pacientu.

⇒ Izmantojiet antibakteriālos filtrus. Ja ierīce jāizmanto atkārtoti bez antibakteriālā filtra, uzticiet ierīces sanitāro apstrādi tās ražotājam *Weinmann* vai pilnvarotajam izplatītājam.

Pretestības palielināšanās, izmantojot antibakteriālos filtrus, traucē terapijas gaitu

Šķidruma izsmidzināšanas vai mitrināšanas ietekmē var pieaugt antibakteriālo filtru pretestība, kā rezultātā izmainās terapijas plūsmas spiediens.

⇒ Regulāri jāpārbauda antibakteriālie filtri un jānoskaidro, vai to pretestība nav palielinājusies un tie nav nosprostojušies.

2.1.2. Strāvas padeve

Uzmanību! **Risks gūt miesas bojājumus, ja kontaktdakša nav brīvi pieejama**

Ja kontaktdakša nav brīvi pieejama, ārkārtas gadījumā to nevar ātri atvienot no kontaktligzdas, kā rezultātā var gūt miesas bojājumus.

⇒Kontaktdakšai un strāvas padeves tīklam vienmēr jābūt brīvi pieejamiem.

Risks gūt miesas bojājumus un nodarīt materiālos zaudējumus nepietiekamas strāvas padeves gadījumā

Ierīces lietošana, neievērojot paredzētos strāvas padeves parametrus, var izraisīt lietotāja miesas bojājumus un sabojāt ierīci.

⇒Ierīci drīkst darbināt tikai ar komplektā esošo maiņstrāvas adapteru un ja spriegums ir robežās no 100 V līdz 240 V.

⇒Ierīces lietošanai, ja spriegums ir 12 V vai 24 V, izmantojiet līdzstrāvas adapteru.

2.1.3. Pārvietošana

Paziņojums **Ūdens iekļūšana ierīcē nodara materiālus zaudējumus**

Stipri sasverot ierīci, atlikušais ūdens no ieelpojamā gaisa mitrinātāja var ietecēt ierīcē un to sabojāt.

⇒Aizliegts pārvietot un sasvērt ierīci, ja ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir piepildīts.

Ierīces aizsērēšana izraisa materiālus zaudējumus

Pārvietošanas laikā ierīcē iekļuvušie netīrumi var to sabojāt.

⇒Ierīci drīkst pārvietot, tikai ja tai uzlikts aizsargvāks.

⇒Pārvietojiet ierīci atbilstošā pārvietošanas somā.

2.1.4. Terapija

Uzmanību!

Aizdeģšanās risks, pielietojot skābekli apvienojumā ar viegli uzliesmojošām vielām

Skābeklis apvienojumā ar viegli uzliesmojošām vielām var izraisīt negaidītu eksploziju. *Nepietiekamas* ventilācijas rezultātā skābeklis var uzkrāties telpā (piemēram, apģērbā, matos, gultas veļā) un izraisīt uzliesmojumu, un tā rezultātā arī savainot pacientu, lietotāju un citus tuvumā esošus cilvēkus.

⇒ Aizliegts smēķēt.

⇒ Aizliegts izmantot atklātu uguni.

⇒ Jānodrošina pietiekama ventilācija.

⇒ Jāizmanto skābekļa drošības vārsts.

⇒ Ierīcē un uz savienojumu vītņiem nedrīkst atrasties ne eļļa, ne smērvielas.

⇒ Pēc lietošanas vienmēr aizveriet vāciņus, kuri pasargā no šļakstiem.

Skābekļa aizdeģšanās izraisītu miesas bojājumu risks

Skābekļa padeve bez īpašas aizsargierīces var izraisīt ugunsgrēku un cilvēkiem nodarīt miesas bojājumus.

⇒ Vienmēr izmantojiet skābekļa drošības vārstu.

⇒ Ievērojiet skābekļa drošības vārsta un skābekļa padeves sistēmas instrukcijas noteikumus.

⇒ Skābekļa baloniem jāatrodas vairāk nekā 1 m attālumā no ierīces.

Uzmanību!

Ierīces vai ieelpojamā gaisa mitrinātāja aizsērēšanas rezultātā nav iespējams veikt terapiju un ir nodarīti materiālie zaudējumi

Iekļuvušie netīrumi var negatīvi ietekmēt terapijas rezultātus un sabojāt ierīci.

⇒ Izmantojiet pelēko gaisa filtru.

⇒ Ja nepieciešams, izmantojiet balto putekļu filtru (izvēles piederums).

Risks gūt miesas bojājumus, uzkarstot pieslēgvietas atverei pacienta pusē, ja caurulītes tiek sildītas

Caurulīšu sildīšana apvienojumā ar ierīces darbošanos mazliet paaugstina pacienta pusē esošās pieslēgvietas atveres temperatūru.

⇒ Ievērojiet caurulīšu apsildes sistēmas instrukcijas noteikumus!

2.2. Vispārējie norādījumi

- Pielietojot ierīci apvienojumā ar citu ražotāju izstrādājumiem, tās darbība var tikt traucēta un tās derīgums lietošanai – ierobežots. Turklāt iespējami arī bioloģiskās savietojamības prasību pārkāpumi. Ņemiet vērā, ka garantija nebūs spēkā un ražotāja atbildība neiestāsies, ja nebūs pielietoti lietošanas instrukcijā rekomendētie piederumi un oriģinālās rezerves daļas.
- Remontu, tehnisko apkopi un uzturēšanu uzticiet tikai ražotājam vai tā pilnvarotajam kvalificētajam personālam.
- Pieļaujama tikai tādu ierīču un moduļu pieslēgšana, kuri atļauti šajā lietošanas instrukcijā. Ierīcēm jāatbilst spēkā esošajiem attiecīgā tipa izstrādājumu standartiem. Iekārtām, kas neattiecas uz medicīnu, jāatrodas ārpus zonas, kur uzturas pacients.
- Lietotājs ir atbildīgs par ierīces, visu tās sastāvdaļu un pacientam pieslēgto piederumu savietojamību pirms to pielietošanas. Ierīces pārveidošanu uzticiet tikai uzņēmumam *Weinmann* vai tā pilnvarotam kvalificētam personālam.

- Lai novērstu inficēšanos vai bakteriālu piesārņojumu, ievērojiet sadaļā par sanitāro apstrādi iekļautos norādījumus (sk. sadaļu "Sanitārā apstrāde").
- Ievērojiet arī terapijas ierīces, tās sastāvdaļu un piederumu lietošanas instrukciju norādījumus.
- Pirms katras lietošanas reizes veiciet funkcionālo pārbaudi (sk. sadaļu "Funkcionālā testēšana").

2.3. Šajā dokumentā iekļautie brīdinājumi

Ar brīdinājumu apzīmētā informācija domāta drošības mērķiem.

Brīdinājumi iekļauti darbību aprakstos pirms attiecīgā posma, kas var apdraudēt cilvēkus vai priekšmetus.

Brīdinājumi satur:

- brīdinājuma simbolu (piktogrammu);
- vārdu, kas apzīmē bīstamības pakāpi;
- informāciju par apdraudējumu, kā arī
- norādījumus ar mērķi novērst briesmas.

Brīdinājumi sadalāmi trīs pakāpēs atkarībā no apdraudējuma līmeņa:

Bīstami!

Apzīmē ārkārtīgi bīstamu situāciju. Šī norādījuma neievērošana izraisa smagus neatgriezeniskus miesas bojājumus vai nāvi.

Apdraudējums!

Apzīmē ārkārtīgi bīstamu situāciju. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt smagus neatgriezeniskus vai nāvējošus miesas bojājumus.

**Uzmanību!!**

Apzīmē bīstamu situāciju. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt vieglus vai vidējus miesas bojājumus.

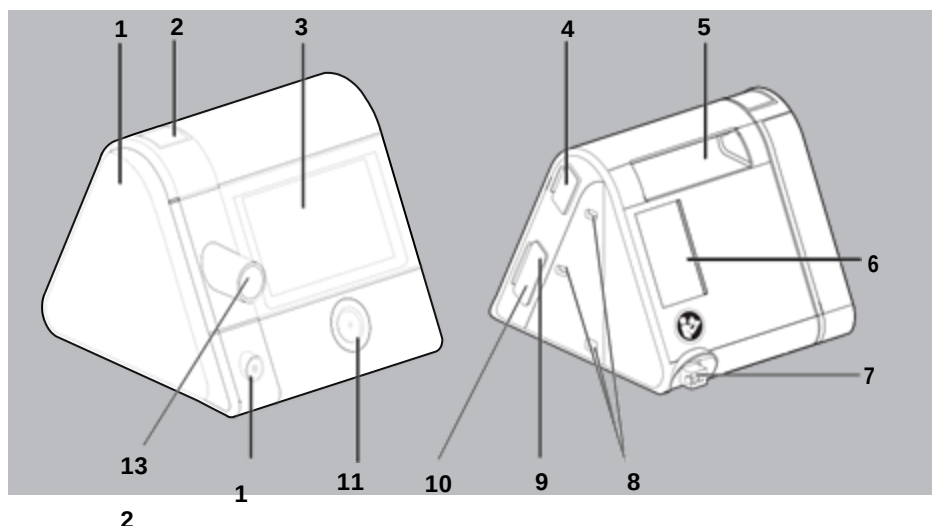
Brīdinājums!

Apzīmē materiālo zaudējumu risku. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt materiālus zaudējumus.

Apzīmē noderīgus norādījumus, aprakstot darbības.

3. Ierīces apraksts

3.1. Pārskats par terapijas ierīci



3-1 Terapijas ierīce

Nr.	Nosaukums	Apraksts
1.	Aizsargvāciņš	Aizver mitrinātāja saspraudni, kad ieelpojamā gaisa mitrinātājs nav pieslēgts.
2.	Terapijas ierīces atbloķēšanas poga	Ļauj noņemt aizsargvāciņu, lai pievienotu mitrinātāju <i>prismaAQUA</i> .
3.	Displejs	Paredzēts terapijas ierīces un ieelpojamā gaisa mitrinātāja darbības vadīšanai. Rāda iestatījumus un pašreizējos parametrus.
4.	Sistēmas interfeiss	Savieno terapijas ierīci ar moduļiem.
5.	Rokturis	Domāts terapijas ierīces pacelšanai un pārvietošanai.
6.	Filtra nodalījums gaisa ieplūdes zonā	Domāts gaisa filtra un vajadzības gadījumā – putekļu filtra uzstādīšanai. Šeit ieplūst gaiss un tiek filtrēti putekļi

Nr.	Nosaukums	Apraksts
7.	Kontaktligzda	Savieno terapijas ierīci ar maiņstrāvas adapteru.
8.	Fiksācijas atveres	Domātas moduļu pievienošanai un to fiksēšanai pie terapijas ierīces.
9.	SD kartes slots	Domāts SD kartes ievietošanai. Simbols displejā norāda uz saikni starp SD karti un terapijas ierīci.
10.	USB mikroligzda	Domāta divpunktu savienojumam ar personālo datoru, kurš aprīkots ar <i>prisma TS</i> programmnodrošinājumu. Ar to var iestatīt terapijas ierīci un nolasīt datus.
11.	Ieslēgšanas / izslēgšanas taustiņš	Ieslēdz un izslēdz terapijas ierīci. Ieslēdz terapijas ierīces gaidīšanas režīmu. Uzsāk un aptur terapiju.
12.	Caurulīšu sildīšanas sistēmas pieslēgs	Pieslēdz strāvas padevei apsildāmo caurulīti.
13.	Ierīces izejas tīcaurule	Saspraudnis elpošanas caurulītes pieslēgšanai, pa kuru pacients saņem ieelpojamo gaisu.

3.2. Displejs

Atkarībā no ierīces pašreizējā brīža stāvokļa displejā parādās šādi dati:

- **Gaidīšanas režīms** (terapija nenotiek)

Pirmo 30 sekunžu laikā atspoguļojas ierīces pielietojuma ilgums kopš terapijas sākuma brīža. Pēc tam ierīce automātiski pārslēdzas uz sākuma ekrānu.

Sākuma ekrānā redzams laiks, betieslēgta modinātāja režīmā – pamošanās laiks (sk. "3.2. Displejs", 20. lpp.).

Var iestatīt terapijas ierīci (sk. "6. Izvēlnes iestatījumi", 69. lpp.).

- **Terapijas režīms** (terapija notiek)

Terapija notiek (sk. "3.2.2. Displejs režīmā "Terapija"", 22. lpp.).

Var veikt maskas pārbaudi un ieslēgt *softSTART* iemigšanas procesa atvieglošanas funkciju (sk. "5. Lietošana", 48. lpp.).

- **Enerģijas taupīšanas režīms**

Strāvas padeve terapijas ierīcei notiek ļoti zemā līmenī, uz displeja neparādās nekas. Var jau atkal pāriet uz gaidīšanas režīmu, piespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.



3.2.1. Displejs gaidīšanas režīmā (sākuma ekrāns)



3-2. Sākuma ekrāns gaidīšanas režīmā

Nr.	Nosaukums	Apraksts
1.	Informācijas izvēlnes poga	Atver piekļuvi informācijas izvēlnei.
2.	Modinātājs ar pamošanās laiku	Modinātājs ieslēgts. Rāda iestatīto pamošanās laiku.
3.	Izvēlnes izsaukuma poga	Atver piekļuvi izvēlnes iestatījumiem.

Nr.	Nosaukums	Apraksts
4.	Spilgtuma regulēšanas poga	Padara displeju tumšāku.
5.	Laiks	Rāda pašreizējo laiku.

3.2.2. Displejs režīmā "Terapija"



3-3. Sākuma ekrāns režīmā "Terapija"

Nr.	Nosaukums	Apraksts
1.	Laiks	Rāda pašreizējo laiku.
2.	SD kartes simbols	SD karte atrodas terapijas ierīcē.
3.	Informācijas izvades poga	Atver piekļuvi informācijas ekrānam ar detalizētu informāciju par pašreizējo terapiju.
4.	Modinātājs ar pamošanās laiku	Modinātājs ieslēgts. Rāda iestatīto pamošanās laiku.

Nr.	Nosaukums	Apraksts
5.	SoftSTART poga	Ieslēdz vai izslēdz <i>softSTART</i> funkciju. Rāda atlikušo darbības laiku. Ja <i>softSTART</i> funkcija izslēgta, parāda iestatīto <i>softSTART</i> ilgumu. Ja <i>softSTART</i> pogas nav, tas nozīmē, ka ārsts vai izplatītājs nobloķējis šo funkciju.
6.	Elpošanas stāvokļa simbols	Rāda pašreizējo elpošanas stāvokli.
7.	Maskas stāvokļa simbols ar noplūdes rādītāja simbolu	Rāda, cik labi pieguļ elpošanas maska.
8.	Mitrinātāja poga uz ieelpojamā gaisa mitrinātāja <i>prismaAQUA</i>	Rāda, ka ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir pieslēgts un ieslēgts. Rāda norādīto jaudu ieelpojamā gaisa mitrinātājā.
9.	Ieelpojamā gaisa mitrinātāja funkcionālās pogas	Domātas hidratācijas pakāpes palielināšanai un samazināšanai.

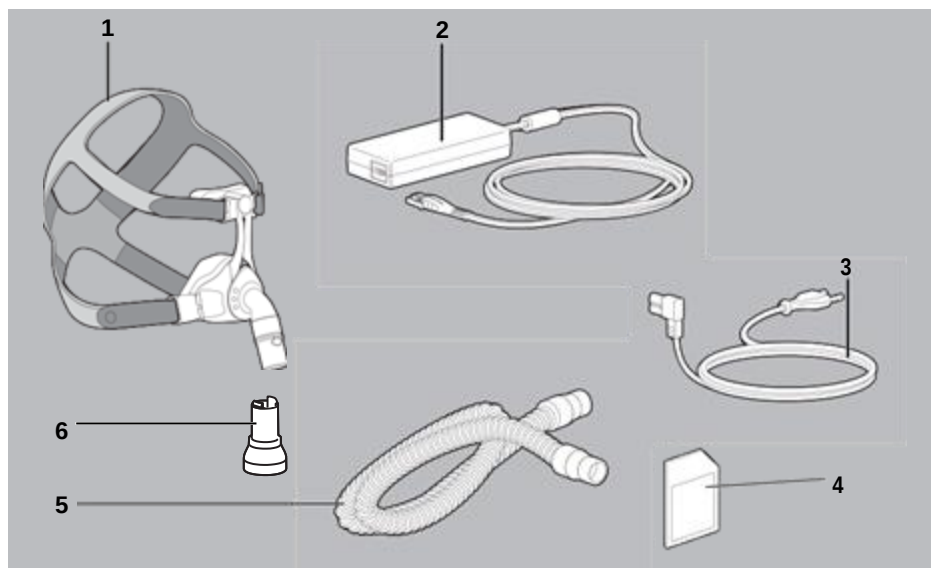
3.2.3. Displejā redzamie simboli

Simbols	Nosaukums	Apraksts
Ierīces stāvokļa simboli (parādās visaugstākajā displeja rindā)		
	Filtra simbols	Antibakteriālais filtrs pievienots un aktivizēts. Ja simbols rāda, bet antibakteriālais filtrs netiek lietots, vērsieties pie izplatītāja.
		Nepieciešama gaisa filtra nomaiņa (simbols parādās tikai tad, ja izplatītājs aktivizējis atgādinājumu par gaisa filtra nomaiņu).
	Tehniskās apkopes simbols	Nepieciešama tehniskā apkope (simbols parādās tikai tad, ja tehniskās apkopes funkcija aktivizēta).
	USB simbols	USB mikroliģzda

Simbols	Nosaukums	Apraksts
	Simbols <i>CONNECT</i>	Pieslēgts modulis <i>prismaCONNECT</i> .
	(Zaļais simbols)	Pieslēgts modulis <i>prisma2CLOUD</i> .
	Simbols <i>prisma2CLOUD</i> (pelēkais simbols)	
	(Zaļais simbols)	Pieslēgts modulis <i>prismaPSG</i> .
	Simbols <i>PSG</i> (pelēkais simbols)	Savienojums ar moduli <i>prismaPSG</i> nav fiksēts.
	(Zaļais simbols)	Fiksēts tīkla savienojums.
	Tīkla simbols (pelēkais simbols)	
	SD kartes simbols	SD karte ievietota slotā. Simbols mirgo: dati saglabājas SD kartē vai tiek nolasīti no SD kartes.
Citi displeja simboli		
	Ielūpojamā gaisa mitrinātāja simbols	Ielūpojamā gaisa mitrinātājs pievienots un ieslēgts.
		Ielūpojamā gaisa mitrinātājs pievienots un ieslēgts. Rāda norādīto hidratācijas pakāpi.
		Ielūpojamā gaisa mitrinātājs pieslēgts, un tajā nav ūdens.
	Modinātāja simbols	Modinātājs ieslēgts. Ja modinātāja simbols nav, modinātājs ir izslēgts.

Simbols	Nosaukums	Apraksts
 	Elpošanas ceļa stāvokļa simbols	Rāda elpošanas ceļa stāvokli: • bultiņa norāda uzaugšu: ieelpa; • bultiņa norāda uzleju: izelpa; • zaļā bultiņa: spontāna elpošana; • oranžā bultiņa: elpošanas uzturēšana.
		Apnoja
	Maskas stāvokļa simbols ar noplūdes rādītāja simbolu	Maska pieguļ labi, noplūdes nav.
		Maska nepieguļ cieši, stipra noplūde, terapijas efektivitāte nav garantēta.
	Caurulītes diametra simbols	Rāda caurulītes diametru milimetros.
	Izvēlnes līmeņa simbols	Rāda, kurā līmenī lietotājs atrodas, - jo vairāk zaļo punktu redzams, jo zemākā izvēlnes struktūrā atrodas.
Trauksmes signālu lodziņš		
	Trauksmes simbols	Iedarbojies zemas prioritātes trauksmes signāls.
	Trauksmes signāla pauzes simbols	Trauksmes signāls apklust uz 2 minūtēm.
	(Melnais simbols)	Rāda, ka trauksmes signāla skaņu var atslēgt.
	Trauksmes signāla skaņas atslēgšanas simbols (Oranžais simbols)	Trauksmes signāla skaņa atslēgta.

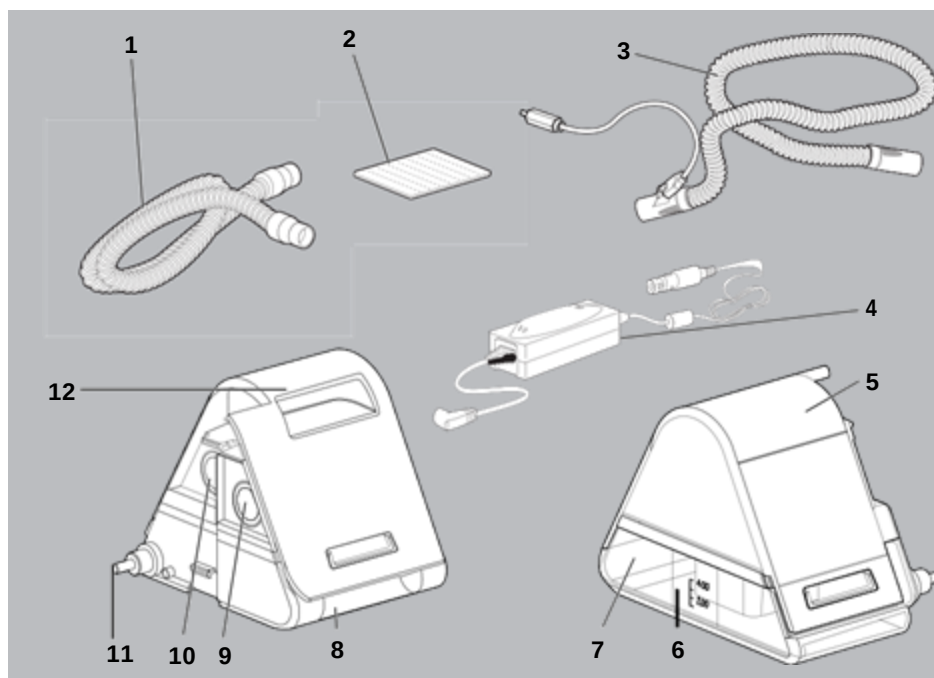
3.3. Sastāvdaļas



3-4. Sastāvdaļas

Nr.	Nosaukums	Apraksts
1.	Elpošanas maska	Domāta ieelpojamā gaisa padevei pacientam.
2.	Maiņstrāvas adapters ar savienotājvadu	Piegādā enerģiju terapijas ierīcei. Savieno maiņstrāvas adapteru ar terapijas ierīci.
3.	Strāvas vads	Savieno maiņstrāvas adapteru ar kontaktrozeti.
4.	SD atmiņas karte	Domāta terapijas datu ierakstīšanai.
5.	Elpošanas caurulīte, diametrs: 19-22 mm	Savieno terapijas ierīci ar elpošanas masku.
6.	Izelpas sistēma	Ja izelpas sistēma nav iebūvēta maskā, terapijas laikā izelpojamais gaiss izplūst šeit.

3.4. Piederumi



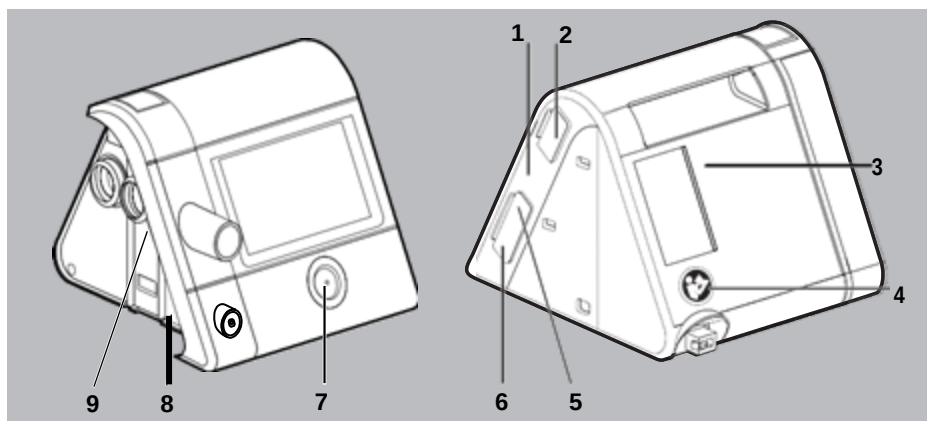
3-5. Piederumi

Nr.	Nosaukums	Apraksts
1.	Elpošanas caurulīte, diametrs: 15 mm	Savieno terapijas ierīci ar elpošanas masku.
2.	Putekļu filtrs (baltais filtrs)	Filtrē iesūknēto ieelpojamo gaisu un nepieļauj sīku putekļu, ziedputekšņu un sēnīšu sporu iekļūšanu ierīcē. Ieteicams alerģijas slimniekiem.
3.	Sildāmā caurulīte	Novērš kondensāta veidošanos elpošanas caurulītē.
4.	Invertors	Nodrošina ierīces darbināšanu no līdzstrāvas tīkla kontaktrozetes (12 V / 24 V).
Ieelpojamā gaisa mitrinātājs <i>prismaAQUA</i>		
5.	Mitrinātāja augšdaļa	Aizver ieelpojamā gaisa mitrinātāju.

Nr.	Nosaukums	Apraksts
6.	Mitrinātāja ieliktnis	Nepieļauj ūdens iztecēšanu.
7.	Mitrinātāja lejas daļa	Tajā atrodas ieelpojamā gaisa mitrināšanai paredzētais ūdens.
8.	Zemā spaile	Domāta ieelpojamā gaisa mitrinātāja atvēršanai.
9.	Ieejas atvere	Savieno terapijas ierīci ar ieelpojamā gaisa mitrinātāju.
10.	Izejas atvere	Savieno ieelpojamā gaisa mitrinātāju ar ierīces izejas atveri.
11.	Karsējošais stienis	Uzsilda ūdeni ieelpojamā gaisa mitrinātājā.
12.	Augšējā spaile	Domāta ieelpojamā gaisa mitrinātāja pacelšanai un pārvietošanai.

3.5. Grafiskie apzīmējumi un simboli

3.5.1. Apzīmējumi uz terapijas ierīces

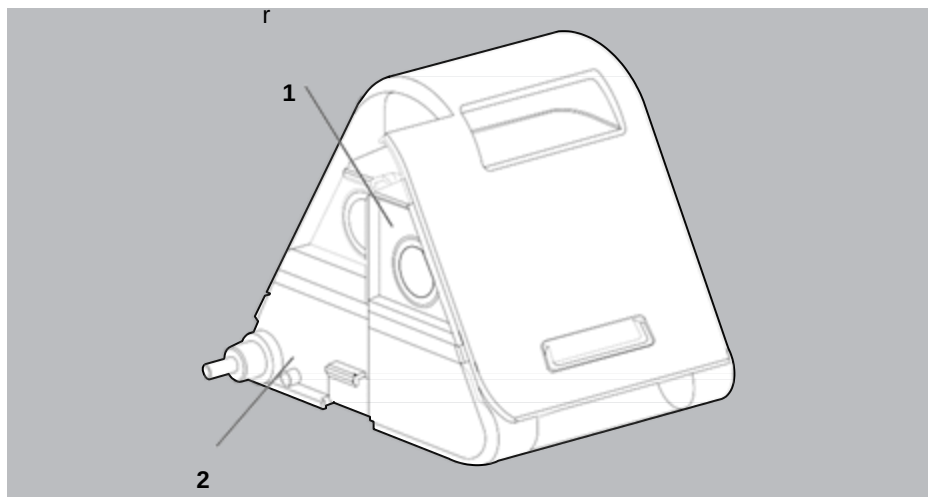


3-6. Apzīmējumi uz terapijas ierīces

Nr.	Simbols	Apraksts
Rūpnīcas plāksnīte labajā terapijas ierīces pusē		
1.	SN	Terapijas ierīces sērijas numurs
		Izgatavošanas gads
Apzīmējumi un simboli uz terapijas ierīces		
2. , 8.		Meklējiet lietošanas instrukcijā.
3.		Ierīces ieejas atvere: gaisa iekļūšana no telpas tās temperatūrā.
4.		Meklējiet norādījumus lietošanas instrukcijā.
5.		SD kartes slots
6.		USB mikroligzda
7.		Ieslēgšana/izslēgšana - apzīmē ieslēgšanas/izslēgšanas pogu
9.		Ierīces izejas atvere: gaisa izvadīšana telpā zem spiediena no 4 hPa līdz 30 hPa (atkarībā no ierīces tipa)
Rūpnīcas plāksnīte terapijas ierīces lejas daļā		
	TIPS: WM 100	Terapijas ierīces tipa nosaukums
	37V 	Līdzstrāva 37 V
	IP21	Drošības pakāpe pret cietu svešķermeņu iekļūšanu. Ierīce ir aizsargāta pret ūdens pilieniem.
		Drošības pakāpe pret elektriskās strāvas trieciena iespēju: II. klases aizsardzības ierīce.

Nr.	Simbols	Apraksts
		Ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
		Atļauts lietot lidmašīnās. Atbilst RTC/DO-160G 21. sadaļas Mkategorijas prasībām.
		BF tipa ierīce.
		Ražotājs
	CE 0197	CE zīme (apstiprina, ka ierīce atbilst spēkā esošajām ES direktīvām)

3.5.2. Apzīmējumi uz ieelpojamā gaisa mitrinātāja



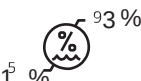
3-7. Apzīmējumi uz ieelpojamā gaisa mitrinātāja

Nr.	Simbols	Apraksts
1.		Ūdens ieliešana.
2.		Ielelpojamā gaisa mitrinātājs silst. Nepieskarieties karstošajām daļām.
Apzīmējumi un simboli terapijas ierīces apakšā		
		Ierīci nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem.
	CE 0197	CE zīme (apstiprina, ka ierīce atbilst spēkā esošajām ES direktīvām).
	32 V DC	Līdzstrāva, 32 V.
		BF tipa ierīce.
	IP22	Aizsardzības klase: IP. Drošības pakāpe pret cietu svešķermeņu iekļūšanu. Ierīce ir aizsargāta pret ūdens pilieniem.
	>PC<	Materiāla nosaukums: polikarbonāts.
		Ražošanas datums: (mēnesis / gads).
	Tips: WM100TH	Tipa nosaukums: WM 100 TH tipa ierīce.
		Meklējiet lietošanas instrukcijā.
	SN	Sērijas numurs.

3.5.3. Apzīmējumi uz maiņstrāvas adaptera

Simbols	Apraksts
Input: 100-240 V, 50-400 Hz, 1,5 A	Ieejas spriegums: 100-240 V, 50-400 Hz, 1,5 A
Output: 37 V --- 2.43 A	Izejas spriegums: 37 V, 2,43 A līdzstrāvas spriegums
	FOCT-P sertifikāts (apstiprina, ka ierīce atbilst spēkā esošajām KF direktīvām).
	Ķīnas marķējums atbilstoši RoHS direktīvai (apstiprina, ka ierīces kalpošanas ilgums, nenodarot kaitējumu videi, atbilst norādītajam datumam).
	PSE zīme (apstiprina, ka ierīce atbilst spēkā esošajām Japānas direktīvām).
	Paredzēts lietošanai tikai slēgtās telpās.
	Drošības pakāpe pret elektriskās strāvas trieciena iespēju: II. drošības pakāpes ierīce.
	Ierīci nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
	CE zīme (apstiprina, ka ierīce atbilst spēkā esošajām ES direktīvām).
IP21	Aizsardzības klase: IP: drošības pakāpe pret cietu svešķermeņu iekļūšanu. Ierīce ir aizsargāta pret ūdens pilieniem.

3.5.4. Apzīmējumi uz terapijas ierīces iepakojuma

Simbols	Apraksts
	Pieļaujamā uzglabāšanas temperatūra: no -25 °C līdz +70 °C.
	Pieļaujamais uzglabāšanas gaisa mitrums: no 1 % līdz 93%.

3.5.5. Apzīmējumi uz elpošanas caurulītes iepakoģuma

Simbols	Apraksts
	Paredzēts lietoģanai tikai vienam pacientam.

4. Priekšdarbi

4.1. Terapijas aparāta uzstādīšana

Pārkaršanas rezultātā nodarītie materiālie zaudējumi

Pārāk augsta temperatūra var izraisīt terapijas ierīces pārkaršanu un tās bojājumus.

⇒ Neapklājiet terapijas ierīci un maiņstrāvas adapteru ar audumu (piemēram, pārvalku).

⇒ Nepielietojiet terapijas ierīci sildītāju tuvumā.

⇒ Nepakļaujiet terapijas ierīci tiešai saules staru iedarbībai.

⇒ Nepielietojiet terapijas ierīci, neizņemot to no pārvietošanas somas.

1. Novietojiet terapijas ierīci uz gludas pamatnes (piemēram, uz nakts skapīša).
2. Nedrīkst aizsegt terapijas ierīces gaisa iekļuves zonu.
3. Elektrības kontaktdakšai un kontaktligzdai vienmēr jābūt pieejamām.
4. No terapijas ierīces noņemiet aizsargplēvi.

Rezultāts Terapijas ierīce ir pienācīgi uzstādīta.

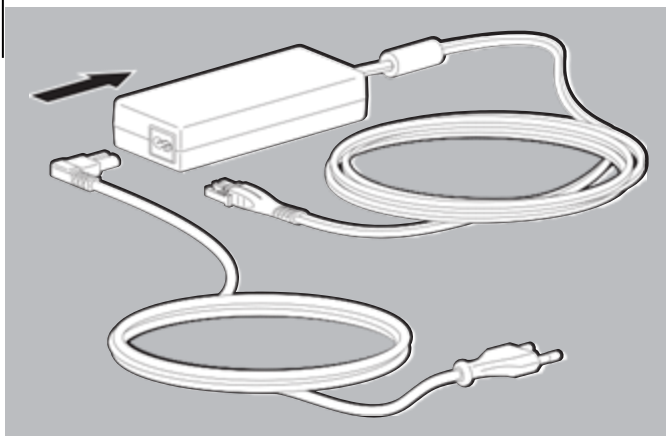
4.2. Sastāvdaļu pieslēgšana

4.2.1. Elektrības padeves pieslēgšana

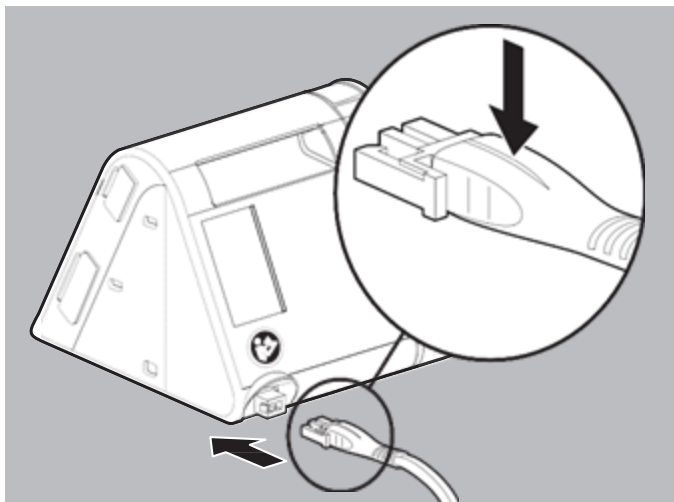
Risks saņemt elektriskās strāvas triecienu, pieslēdzot elektriskajam tīklam nepareizu maiņstrāvas adapteru

Originālais maiņstrāvas adapters ir aprīkots ar ierīci aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu. Neoriģinālu maiņstrāvas adapteru izmantošana var radīt miesas bojājumus kā lietotājam tā pacientam.

⇒ Pielietojiet ierīci, pieslēdzot strāvas avotam tikai *Weinmann* ieteikto maiņstrāvas adapteru.



1. Pievienojiet strāvas vadu maiņstrāvas adapteram.



2. Brīvo maiņstrāvas adaptera savienotājvada kontaktdakšu ievietojiet elektrības padeves saspraudnī uz terapijas ierīces.
Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir pagriezta uz pareizo pusi.



Ja vēlaties, lai terapijas ierīce darbotos ar 12 V vai 24 V spriegumu, pieslēdziet ierīcei papildu inverteru WM24616 (12 V) vai WM 24617 (24 V).

3. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktozētē.
Maiņstrāvas adapters automātiski pielāgojas elektrotīkla spriegumam (110 V vai 240 V).
Gaismas diodē uz maiņstrāvas adaptera iedegas zaļa gaisma.

Rezultāts

Strāvas padeve ir pieslēgta.
Terapijas ierīce ir ieslēgta un atrodas **gaidīšanas režīmā**.



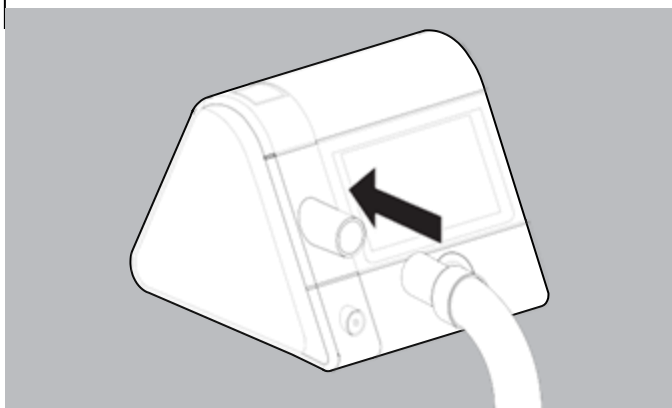
Ja vēlaties atvienot terapijas ierīci no strāvas padeves, piespiediet kontaktdakšas āķīti un izņemiet kontaktdakšu. Aizliegts vilkt aiz strāvas vada.

4.2.2 Elpošanas caurulītes pieslēgšana

Draudi veselībai netīras vai inficētas elpošanas sistēmas dēļ

Nepareizas sanitārās apstrādes vai tās neveikšanas rezultātā nenotīrīta vai inficēta elpošanas sistēma vai izraisīt netīrumu vai infekcijas nodošanu nākamajam pacientam un tādējādi sabojāt viņu veselību.

- ⇒ Aizliegts apstrādāt vienreizējās elpošanas sistēmas nolūkā izmantot tās atkārtoti.
- ⇒ Jāizmanto antibakteriālie filtri.
- ⇒ Atkārtoti izmantojamās elpošanas sistēmas pareizi sanitāri jāapstrādā (sk. "7.4. Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde". 79. lpp.).



1. Ievietojiet elpošanas caurulīti ierīces izejas tīcaurulē.

Nosmakšanas risks, izmantojot mutes un deguna masku bez izelpas sistēmas

Izmantojot mutes un deguna masku beziebūvētas izelpas sistēmas, CO₂ koncentrācija var palielināties līdz kritiskai, tā apdraudot pacienta veselību.

- ⇒ Ja iebūvēta sistēma nav paredzēta, izmantojiet mutes un deguna maskas ar ārēju izelpas sistēmu.
- ⇒ Ievērojiet izelpas sistēmas lietošanas instrukcijas norādījumus.

2. Ja nav iebūvētas izelpas sistēmas, uzstādiet ārējo izelpas sistēmu starp elpošanas masku un elpošanas caurulīti (sk. elpošanas maskas un izelpas sistēmas lietošanas instrukciju).

Risks gūt savainojumus nepareiza elpošanas caurulītes novietojuma rezultātā

Nepareizas elpošanas caurulītes novietojuma rezultātā pacients var gūt savainojumus.

- ⇒ Kategoriski aizliegts apīt elpošanas caurulīti ap kaklu.
- ⇒ Elpošanas caurulītes fiksēšanai nedrīkst izmantot sīkas detaļas, kuras var nejauši norīt.
- ⇒ Nedrīkst aizspiest elpošanas caurulīti.

3. Pievienojiet elpošanas caurulīti elpošanas maskai.
4. Pārbaudiet, vai terapijas ierīcē iestatīts izmantotās caurulītes diametrs (sk. "6.2. Piederumu parametru iestatīšana", 71. lpp.).
5. Uzvelciet elpošanas masku (sk. elpošanas maskas lietošanas instrukciju).
6. Uzsāciet terapiju (sk. "5.4. Terapijas uzsākšana", 52. lpp.).
7. Lai pārbaudītu, cik labi maska pieguļ, veiciet maskas pārbaudi (sk. "5.6. Maskas pārbaude", 55. lpp.).

Rezultāts

Elpošanas caurulīte ir pieslēgta.

4.3 Papildu piederumu pieslēgšana

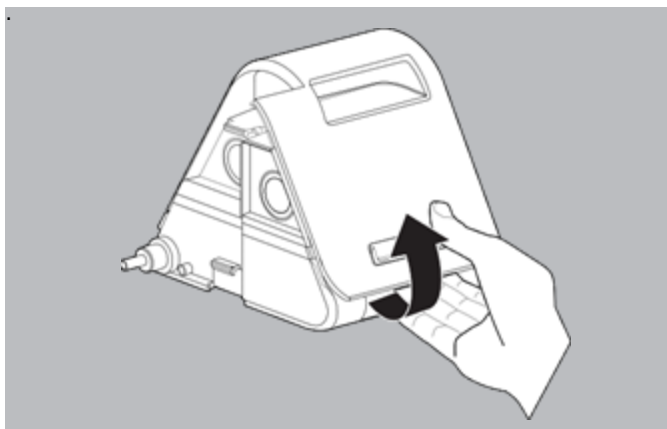
4.3.1. Skābekļa drošības vārsta uzstādīšana

	Risks gūt savainojumus skābekļa uzliesmošanas rezultātā Skābekļa padeve bez speciāla drošības aprīkojuma var izraisīt ugunsgrēku un cilvēkiem nodarīt miesas bojājumus. ⇒ Vienmēr izmantojiet skābekļa drošības vārstu. ⇒ Darbā ar skābekli ievērojiet drošības noteikumus. ⇒ Ievērojiet skābekļa drošības vārsta un skābekļa padeves sistēmas lietošanas instrukciju norādījumus. 1. Uzstādiet skābekļa drošības vārstu <i>Respironics Nr. 302418</i> starp elpošanas caurulīti un ierīces izejas īscauruli.
Rezultāts	Skābekļa drošības vārsts ir uzstādīts.

4.3.2. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana

Ieelpojamā gaisa mitrinātāja papildīšana

	Pārāk pilnas tvertnes izraisītie materiālie zaudējumi Tekošais ūdens var iekļūt ierīcē un to sabojāt. ⇒ Pirms papildīšanas ieelpojamā gaisa mitrinātājs jānoņem no ierīces. ⇒ Piepildiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju tikai līdz atzīmei <i>maks.</i>
Nosacījums	Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir noņemts no terapijas ierīces (sk. "4.3.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietošanas", 43.lpp.).

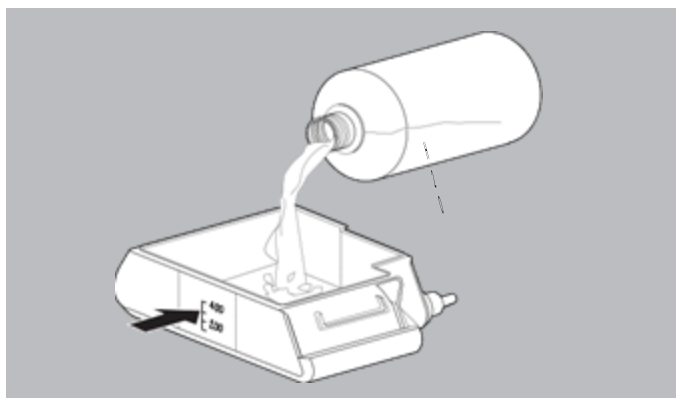


2. Lai atvērtu ieelpojamā gaisa mitrinātāju, satveriet zemo spaili uz korpusa aizmugures paneļa un ar īkšķi viegli piespiediet korpusa aizmugures daļu.
3. Noņemiet mitrinātāja augšdaļu.
4. Izlejiet ūdeni, kas palicis mitrinātāja apakšā (ja tāds ir).
5. Notīriet ieelpojamā gaisa mitrinātāju ([sk. "7.4.](#)
6. ["Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde", 79. lpp.](#)).

Karsta ūdens un aromātisko piedevu nodarītie materiālie zaudējumi

Karsts ūdens un aromātiskās piedevas (piemēram, eikaliptu eļļa) var bojāt ieelpojamā gaisa mitrinātāja korpusu un karsējošais stieni.

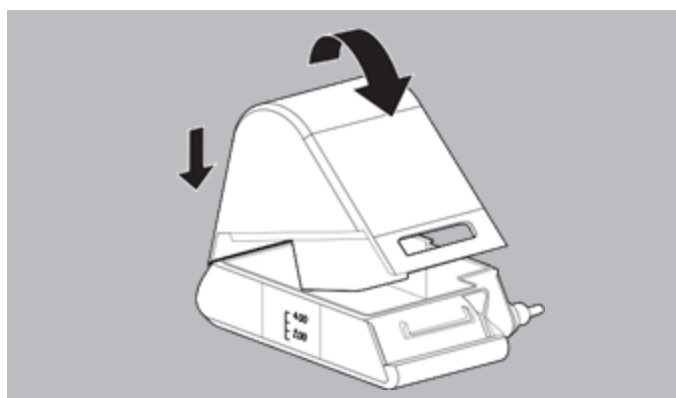
- ☐ ☐ Nelejiet mitrinātājā karstu ūdeni.
- ☐ ☐ Nepielietojiet aromātiskās piedevas.



7. Ar tīru, aukstu un destilētu ūdeni piepildiet mitrinātāja lejas daļu līdz atzīmei (maks. 400 ml).



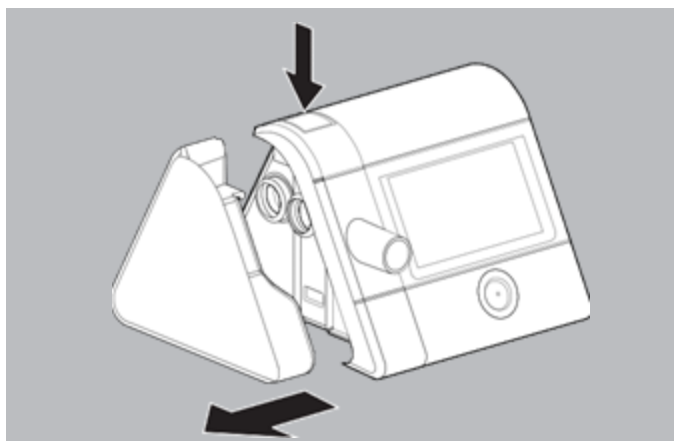
Sterila vai vārīta ūdens mājas apstākļos jālieto tikai ārkārtējā medicīniskā gadījumā. Neizmantojiet tehniskiem mērķiem paredzētu destilēto ūdeni, jo tā mikrobioloģiskie parametri var neatbilst spēkā esošajām prasībām.



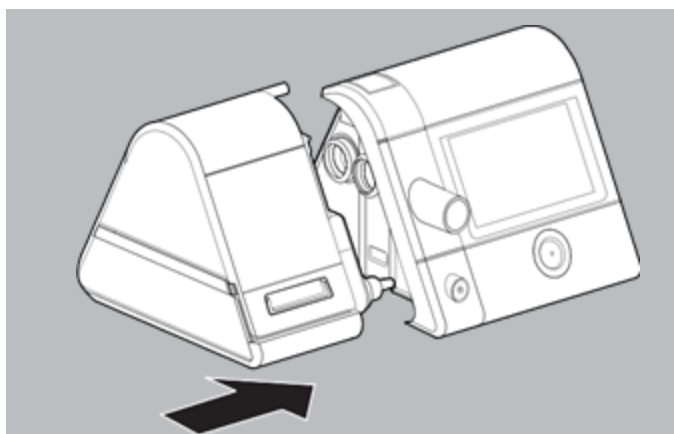
8. Uzlieciet mitrinātāja augšdaļas aizmuguri uz lejas daļas un viegli piespiediet, līdz tā piefiksējas.
9. Pārbaudiet, vai mitrinātājs ir cieši aizvērts un ūdens netek laukā. Šim nolūkam ar plaukstu aptaustiet lejas daļu.
10. Savienojiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju ar terapijas ierīci ([sk. ieelpojama gaisa mitrinātāja uzstādīšana](#), 42. lpp.).

Rezultāts ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir uzpildīts.

ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana



1. Lai noņemtu sānu drošības vaku terapijas ierīces, piespiediet atbloķēšanas pogu, kas atrodas uz terapijas ierīces.
2. Piepildiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju ar ūdeni (sk. "ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzpildīšana", 39. lpp.).



3. Uz līdzenas pamatnes no sāniem ievirziet ieelpojamā gaisa mitrinātāju terapijas ierīcē, līdz tie fiksējas ar klikšķi.
4. No ieelpojamā gaisa mitrinātāja noņemiet aizsargplēvi.

Rezultāts leelpojamā gaisa mitrinātājs ir pievienots terapijas ierīcei.

- Ja terapijas ierīce ir gaidīšanas režīmā, mitrinātāja poga terapijas ierīces displejā iedegas pelēkā krāsā. .
- Ja terapijas ierīce ir terapijas režīmā, mitrinātāja poga ar beidzamo iestatīto hidratācijas pakāpi terapijas ierīces displejā iedegas zaļā krāsā .

4.3.3. leelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietojuma

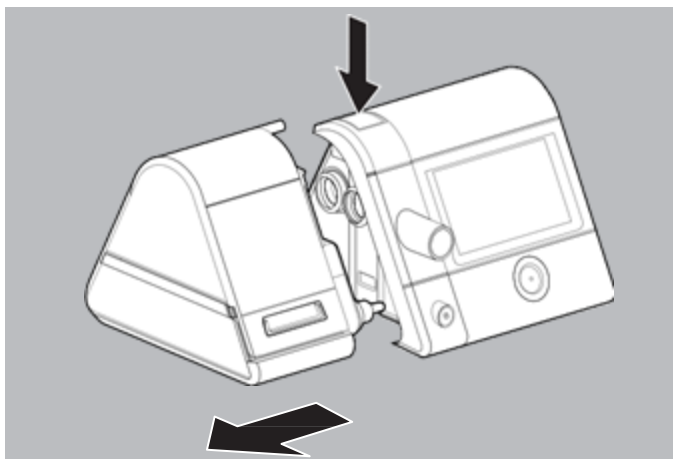
Risks gūt savainojumus ar uzkaršēto karsējošais stieni

Lietošanas laikā un kādu laiku pēc tam ieelpojamā gaisa mitrinātāja karsējošais stienis ir karsts, un, tam pieskaroties, var apdedzināties.

- ☐ ☐ Nogaidiet, lai karsējošais stienis pilnībā atdziest.
- ☐ ☐ Centieties nepieskarties karsējošais stienim.

Nosacījums Terapijas ierīce ir izslēgta.

1. Piespiediet atbloķēšanas pogu Piespiediet atbloķēšanas pogu uz terapijas ierīces.

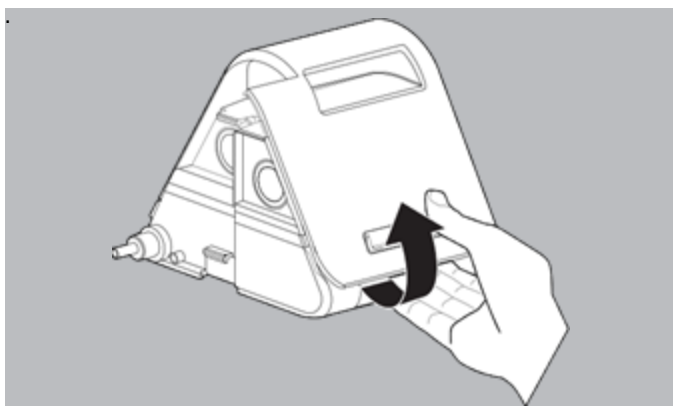


2. Pavelkot uz sāniem, noņemiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju no terapijas ierīces.

Risks inficēties ar sastāvējušā ūdenī esošajiem mikroorganismiem

Sastāvējušā ūdenī ātri vien iemītnās un savairojas mikroorganismi un baktērijas.

- ⇒ Pēc katras pielietojuma reizes izlejiet ūdeni no ieelpojamā gaisa mitrinātāja.
- ⇒ Regulāri iztīriet ieelpojamā gaisa mitrinātāju.
- ⇒ Ieelpojamā gaisa mitrinātājā izmantojiet tikai svaigu (tīru) ūdeni.



3. Lai atvērtu ieelpojamā gaisa mitrinātāju, satveriet zemo spaili korpusa aizmugurē un ar īkšķi viegli piespiediet korpusa aizmugures paneli.

4. Noņemiet mitrinātāja augšdaļu.
5. Izlejiet mitrinātāja augšdaļā palikušo ūdeni.
6. Izīriiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju (sk. "7.5. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja sanitārā apstrāde" (sk. 80. lpp.).

7. Lai turpmāk terapijas ierīci izmantotu bez ieelpojamā gaisa mitrinātāja, no sāniem iebīdīet drošības vāciņu terapijas ierīcē, līdz atbloķēšanas poga piefiksējas ar klikšķi.

Rezultāts Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir noņemts.

4.3.4. Alternatīvā uzpilde, ieslēdzot mitrinātāju uz nakti, – ūdens papildu pieliešana

Ja ieelpojamā gaisa mitrinātājā beidzas ūdens, terapijas ierīce automātiski izslēdz ieelpojamā gaisa mitrinātāju. Mitrinātāja poga iedegas oranžā krāsā .

Lai terapijas seanss ar ieelpojamā gaisa mitrinātāju turpinātos bez pārtraukuma, varat pieliet ūdeni.

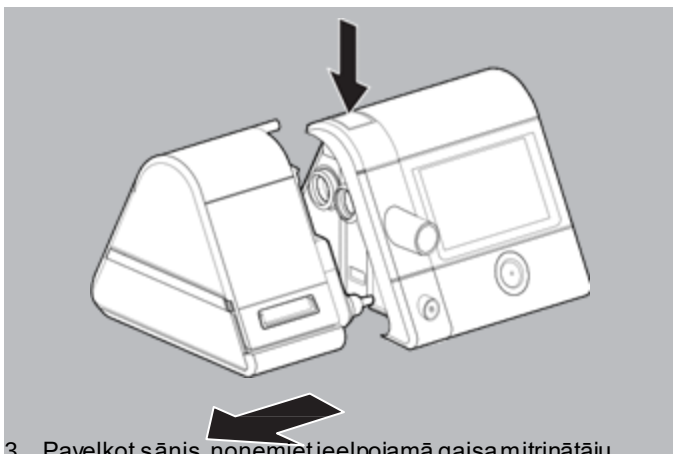
Tvertnes pārpildīšanas izraisītie materiālie zaudējumi

Tekošais ūdens var iekļūt ierīcē un to sabojāt.

- ⇒ Pirms piepildīšanas ieelpojamā gaisa mitrinātājs jānoņem no ierīces.
- ⇒ Piepildiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju tikai līdz atzīmei *maks.*

Nosacījums ieelpojamā gaisa mitrinātājā vairs nav ūdens.

1. Pabeidziet terapiju (sk. "5.5. Terapijas beigšana", 54.lpp.).
2. Piespiediet atbloķēšanas pogu uz terapijas ierīces.



3. Pavelkot sānis, ~~noņemiet~~ ieelpojamā gaisa mitrinātāju no terapijas ierīces.

Risks gūt savainojumus ar uzkaršu karsējošo stieni

Lietošanas laikā un kādu laiku pēc tam ieelpojamā gaisa mitrinātāja karsējošais stienis ir karsts, un, tam pieskaroties, var apdedzināties.

- ⇒ Nogaidiet, lai karsējošais stienis pilnībā atdziest.
- ⇒ Centieties nepieskarties karsējošajam stienim.



4. Uzmanību! Sasveriet ieelpojamā gaisa mitrinātāju pa kreisi un nolieciet uz sāniem.

Karsta ūdens un aromātisko piedevu nodarītie materiālie zaudējumi

Karsts ūdens un aromātiskās piedevas (piemēram, eikaliptu eļļa) var sabojāt ieelpojamā gaisa mitrinātāja korpusu un karsējošo stieni.

⇒ Nelejiet mitrinātājā karstu ūdeni.

⇒ Nepielietojiet aromātiskās piedevas.

5. Ieejas atverē ielejiet tīru aukstu ūdeni līdzatzīmei lejas daļā (maks. 400 ml).



Sterils vai vārīts ūdens mājas apstākļos jālieto tikai ārkārtējā medicīniskā gadījumā. Neizmantojiet tehniskiem mērķiem paredzētu destilēto ūdeni, jo tā mikrobioloģiskie parametri var neatbilst spēkā esošajām prasībām.

6. Uzmanīgi nolieciet ieelpojamā gaisa mitrinātāju sākuma stāvoklī.
7. Uzlieciet ieelpojamā gaisa mitrinātāju uz terapijas ierīces (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzsāktāšana", 42. lpp.)
8. Vēlreiz atsāciet terapiju (sk. "Terapijas uzsākšana", 52. lpp.).

Rezultāts

Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir piepildīts.

5. Lietošana

5.1. Izvēlnes pārlūkošana

Visus izvēlnes iestatījumus veic ar displeja starpniecību.
Piespiediet vajadzīgo displeja segmentu.

Poga	Funkciju apraksts
	Pāreja vienu ekrānu atpakaļ.
	Pāreja vienu ekrānu uzpriekšu.
	Komandas izvēle: - Ja parametram ir tikai 2 komandas (piemēram, iesl./izsl..) piespiediet pogu. Komanda mainās uzpretējo. - Ja parametram ir vairākas dažādas komandas, piespiediet pogu un no piedāvātā saraksta izvēlieties vajadzīgo.
	Komandas izvēle.
	Komandas apstiprinājums.
	Komandas atcelšana.
	Atgriešanās pie sākumaekrāna (pie gaidīšanas vai terapijas režīma)

5.2. Terapijas ierīces ieslēgšana

5.2.1. Pirmā terapijas ierīces ieslēgšana

Pirms pirmās terapijas uzsākšanas terapijas ierīce jākonfigurē. Ja to jau nav paveicis izplatītājs, patstāvīgi veiciet iestatījumus.

Strāvas padeves pārtraukums konfigurēšanas laikā izraisa materiālus zaudējumus

Priekšlaicīgas strāvas padeves pārtraukšanas gadījumā konfigurēšana nenotiek pienācīgā mērā.

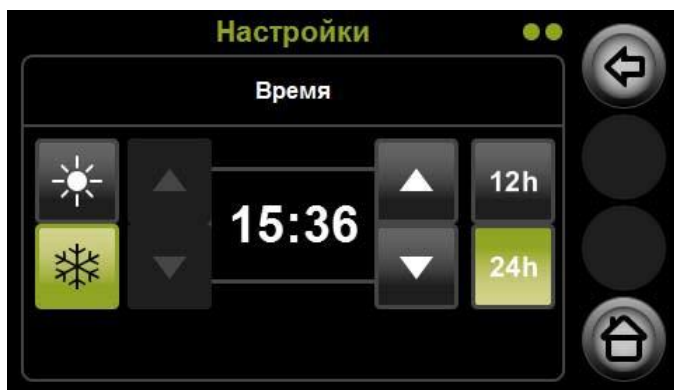
⇒ Uz konfigurēšanas laiku pieslēdziet terapijas ierīci strāvas avotam.

⇒ Strāvas padeves pārtraukšana pieļaujama tikai tad, kad parādās uzraksts: **Konfigurēšana veiksmīgi pabeigta.**

1. Pieslēdziet ierīci strāvas avotam (sk. "4.2.1. "Elektrības padeves pieslēgšana", 35. lpp.).
2. Izvēlieties valodu.



3. Izvēlieties laika joslu ar bultiņu  un  palīdzību.



4. Iestatiet laiku:

- Izvēlieties vasaras laiku vai ziemas laiku .
Lai to izvēlētos, piespiediet simbolu uz pelēkā fona. Ja iestatījums aktīvs, fona krāsa kļūs zaļa.
- Iestatiet minūtes, izmantojot pogas ar bultiņām ekrāna labajā pusē.
- Izvēlieties stundu atskaites formātu: 24 h (no 0 līdz 24) vai 12 h (no 0 līdz 12).

5. Apstipriniet iestatīto laiku, piespiežot pogu .

Rezultāts

Terapijas ierīce ir ieslēgta, konfigurēšana pabeigta.

Veiktie valodas un laika iestatījumi tiks saglabāti. Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā** (sk. "3.2.1. Displejs gaidīšanas režīmā (sākuma ekrāns)", 21. lpp.).



Ja izplatītājs Jums piešķīris SD karti ar konfigurāciju, ievietojiet to terapijas ierīcē (sk. "5.11.1. SD kartes instalēšana", 65. lpp.).

Iestatījumi automātiski ielādēsies jūsu terapijas ierīcē.

5.2.2. Turpmākā terapijas ierīces ieslēgšana

Terapijas ierīce var atrasties 3 dažādos režīmos:

- **Gaidīšanas** režīmā (terapija nenotiek).
- **Terapijas** režīmā (terapija notiek).
- **Enerģijas taupīšanas** režīmā (lai dienas laikā taupītu elektroenerģiju, displejs tiek izslēgts).

1. Lai ieslēgtu terapijas ierīces **gaidīšanas režīmu**, pieslēdziet to strāvas padevei (sk. "4.2.1. "Elektrības padeves pieslēgšana", 35. lpp.).

2. Ja displejs joprojām izslēgts, terapijas ierīce atrodas **enerģijas taupīšanas režīmā**. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .

Rezultāts

Terapijas ierīce atrodas **Gaidīšanas režīmā** (sk. "3.2.1. Displejs gaidīšanas režīmā (sākuma ekrāns)", 21. lpp.).



Pēc ieslēgšanas 30 sekunžu laikā parādās laiks, cik ilgi ierīce tiek pielietota konkrētajam pacientam.

5.3. Terapijas ierīces izslēgšana

1. Enerģijas taupīšanas nolūkā dienas laikā piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu un 3 minūtes neatlaidiet to.

Vai arī

ja aktivizēta automātiskā enerģijas taupīšanas režīma funkcija, 15 minūtes pēc pēdējās lietotāja veiktās darbības terapijas ierīcē automātiski ieslēdzas **enerģijas taupīšanas režīms**.

Rezultāts

Terapijas ierīce atrodas **enerģijas taupīšanas** režīmā.



Automātisko enerģijas taupīšanas režīmu var aktivizēt izvēlnē *Galvenā izvēlne | Ierīce | Elektroenerģijas taupīšanas režīms* (sk. "6.4. Ierīces parametru iestatīšana", 72. lpp.).



Terapijas ierīcē automātiski neieslēdzas **enerģijas taupīšanas režīms**, ja

- terapija notiek;
- pieslēgts USB vads;
- notiek datu eksportēšana;
- displejā parādās paziņojums.

5.4. Terapijas uzsākšana

1. Saslēdziet visas sastāvdaļas (sk. "6.1. Komforta parametru iestatīšana", 69. lpp.).
2. Pieslēdziet strāvas padevei (sk. "4.2.1. "Elektrības padeves pieslēgšana", 35. lpp.).
3. Ja displejs joprojām izslēgts, terapijas ierīce atrodas **enerģijas taupīšanas režīmā**. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .
- Terapijas ierīcē ieslēdzas **gaidīšanas režīms**.
4. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .

Vai arī

ja aktivizēta *autoSTART-STOP* funkcija, elpojiet caur masku.

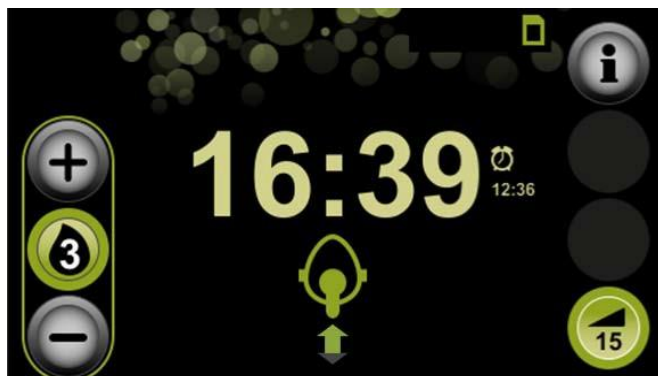


AutoSTART-STOP funkciju aktivizē izvēlnē *Galvenā izvēlne | Komforts | autoSTART-STOP* (sk. "6.1. Komforta parametru iestatīšana", 69. lpp.).

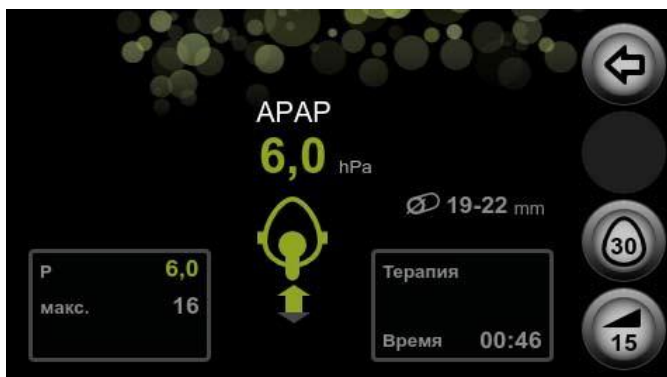
Rezultāts

Terapija uzsākas.

Parādās starta ekrāns **Terapijas režīmā**.



Lai apskatītu ar terapiju saistīto papildu informāciju, piespiediet informācijas izvades pogu .



Lai miega laikā nekas netraucētu, pēc 30 sekundēm displejs automātiski satumst. Terapija turpinās ierastajā režīmā. Tiklīdz pieskarsieties displejam, atkal parādīsies sākuma ekrāns **terapijas režīmā**.

5.5. Terapijas beigšana

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .

Vai arī

ja aktivizēta *autoSTART-STOP* funkcija, noņemiet elpošanas masku.

Pēc 5 sekundēm terapija automātiski izbeigsies.

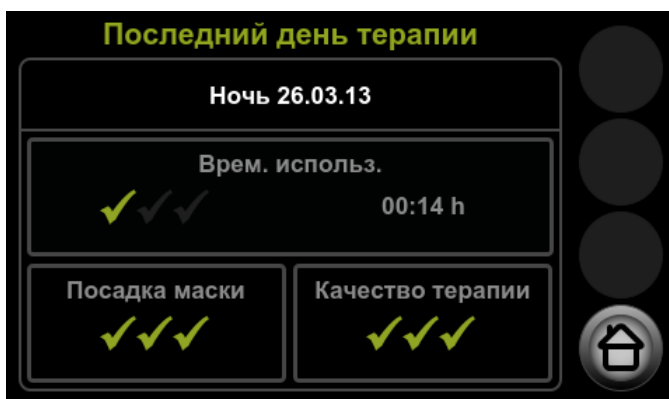


AutoSTART-STOP funkciju aktivizē izvēlnē *Galvenā izvēlnē | Komforts | autoSTART-STOP* (sk. "6.1. Komforta parametru iestatīšana", 69. lpp.).

Rezultāts

Terapija ir beigta.

Ja ārsts vai izplatītājs aktivizējis šo funkciju, uz neilgu laiku parādās dati par beidzamo terapijas seansu. Pretējā gadījumā parādās tikai lietošanas laiks.



Jo vairāk zaļo ķeksīšu (maksimums 3) parādās, jo labāks rezultāts.



Ja naktī terapiju izbeidzat priekšlaikus, ar spilgtuma regulēšanas pogu starta ekrānā iespējams padarīt displeju tumšāku, lai miegā nekas netraucē.

Terapijas ierīce joprojām ir pieslēgta strāvas padevei, un modinātājs ir ieslēgts. Tiklīdz pieskarsieties displejam, atkal parādīsies sākuma ekrāns **gaidīšanas režīmā**.

5.6. Maskas pārbaude

Terapijas ierīcē ir paredzēta maskas pārbaudes funkcija. Lai mazinātu noplūdes risku un pārbaudītu, cik pareizi pieguļ maska augsta spiediena apstākļos, masku var pārbaudīt pirms terapijas uzsākšanas.

Nosacījums• Ārsts vai izplatītājs ir aktivizējis maskas pārbaudes funkciju.

- Terapijas ierīce atrodas **Terapijas režīmā**.

1. Piespiediet pogu .
2. Lai pārbaudītu masku, piespiediet maskas pārbaudes pogu . Parādās atlikušais laiks sekundēs.

3. Ar displejā redzamo indikāciju palīdzību pārbaudiet maskas hermētiskumu:

Simbols	Nozīme
	Maska labi pieguļ, noplūdes nav.
	Maska nepieguļ labi, stipra noplūde, terapijas efektivitāte nav garantēta.

4. Ja nepieciešams, pier Regulējiet maskas lentes.
5. Nogaidiet, līdz pēc 30 sekundēm terapijas ierīce automātiski pabeigs maskas pārbaudi.

Vai arī

lai priekšlaicīgi izbeigtu maskas pārbaudi, piespiediet maskas pārbaudes pogu .

Rezultāts

Maskas pārbaude ir pabeigta.



Ja maskas pārbaudes laikā ieslēdz **softSTART** funkciju, maskas pārbaude uzsākas automātiski.

5.7. Funkcijas *softSTART* ieslēgšana/izslēgšana

Funkcija *softSTART* palīdz pierast pie ventilācijas spiediena iemigšanas fāzes laikā. Iespējams iestatīt no paredzētā atšķirīgu terapijas spiedienu, un terapijas ierīce uzsāk darbību ar Jūsu iestatīto *softSTART* spiedienu. Pēc tam iestatītajā laika posmā spiediens lēnām paaugstinās vai krītas līdz terapijas līmenim, līdz iestatītais laika posms beidzies (maksimums 45 minūtes).

Šī funkcija domāta pacientiem, kuriem augsts vai zems spiediens nomodā sagādā diskomfortu un kuri tādēļ nevar iemigt.

Nosacījums • Ārsts vai izplatītājs aktivizējis funkciju *softSTART*.

- Iestatīts *softSTART* spiediens (sk. "6.1. Komforta parametru iestatīšana", 69. lpp.).
1. Uzsāciet terapiju (sk. "5.4. Terapijas uzsākšana", 52. lpp.).
 2. Ja iepriekšējās terapijas laikā izmantota *softSTART* funkcija, terapijas sākumā tā iestatās automātiski.

Vai arī

lai ieslēgtu *softSTART* funkciju, piespiediet pogu *softSTART* .
Parādās atlikušais laiks minūtēs.

3. Lai izslēgtu *softSTART* funkciju, piespiediet pogu *softSTART* .
Parādās *softSTART* iestatītais laiks minūtēs.



Veicot maskas pārbaudi, ieslēgtā *softSTART* funkcija tiek tikai apturēta, bet pēc pārbaudes beigām tā atsāk darboties.

5.8. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja noregulēšana

5.8.1. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja ieslēgšana

Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ieslēdzas automātiski, tiklīdz sākas Terapija (sk. "5.4. Terapijas uzsākšana", 52. lpp.).

Lai ūdens ieelpojamā gaisa mitrinātājā sasniegtu vēlamu temperatūru jau pirms terapijas sākuma, mitrinātāju var uzsildīt jau pirms terapijas sākuma. Ņemiet vērā, ka ieelpojamā gaisa mitrinātājs automātiski izslēdzas, tiklīdz pagājušas iepriekšējās uzsildīšanas 30 minūtes.

Nosacījums · Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

- Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir piepildīts ar ūdeni (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzpildīšana", 39. lpp.).
- Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir pieslēgts (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana", 42. lpp.).
Mitrinātāja pogā deg zaļā gaisma .



1. Piespiediet mitrinātāja pogu .

Rezultāts

Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir ieslēgts.
Mitrinātāja pogā ir dzeltena, un redzama hidratācijas pakāpe .

5.8.2. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja izslēgšana

Ieelpojamā gaisa mitrinātājs izslēdzas automātiski, tiklīdz terapija beigusies (sk. "5.5. Terapijas beigšana", 54. lpp.).

Ieelpojamā gaisa mitrinātāju var izslēgt arī terapijas laikā.

Nosacījums• Terapijas ierīce atrodas **Terapijas režīmā**.

- Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir pievienots terapijas ierīcei.
- Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir ieslēgts.
Mitrinātāja poga ir zaļa .



1. Piespiediet mitrinātāja pogu .

Rezultāts Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir izslēgts.

Mitrinātāja poga ir pelēka .



Ja ieelpojamā gaisa mitrinātājā beidzas ūdens, tas automātiski izslēdzas. Mitrinātāja poga kļūst oranža  (sk. "Alternatīva uzpilde, ieslēdzot mitrinātāju uz nakti, – ūdens papildu pieliešana", 45. lpp.).

5.8.3. Hidratācijas pakāpes iestatīšana

Nosacījums: Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā** vai **terapijas režīmā**.

- leelpojamā gaisa mitrinātājs ir piepildīts ar ūdeni (sk. "leelpojamā gaisa mitrinātāja uzpildīšana", 39. lpp.).
- leelpojamā gaisa mitrinātājs ir pievienots terapijas ierīcei (sk. "leelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana", 42. lpp.).
- leelpojamā gaisa mitrinātājs ir ieslēgts (sk. "5.8.1. leelpojamā gaisa mitrinātāja ieslēgšana", 57. lpp.). Mitrinātāja poga ir zaļa, un redzama hidratācijas pakāpe



1. Ar pogām  vai  var palielināt vai samazināt mitruma pakāpi.



Ir paredzētas dažādas hidratācijas pakāpes no 1 līdz 7. Tas, kāda pakāpe ir piemērota jums, ir atkarīgs no gaisa temperatūras un gaisa mitruma telpās. Pēc noklusējuma iestatīta 4 hidratācijas pakāpe. Ja no rīta elpošanas ceļi ir sausi, iestatīta pārlieku zema sildīšanas jauda. Ja no rīta elpošanas caurulītē izveidojies kondensāts, iestatīta pārlieku augsta sildīšanas jauda.

Lai samazinātu kondensāta veidošanos elpošanas caurulītē, ieteicams izmantot caurulīšu apsildīšanas sistēmu.

Rezultāts

Hidratācijas pakāpe iestatīta.

5.9. Modinātāja iestatīšana

5.9.1. Pamošanās laika iestatīšana un modinātāja ieslēgšana

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

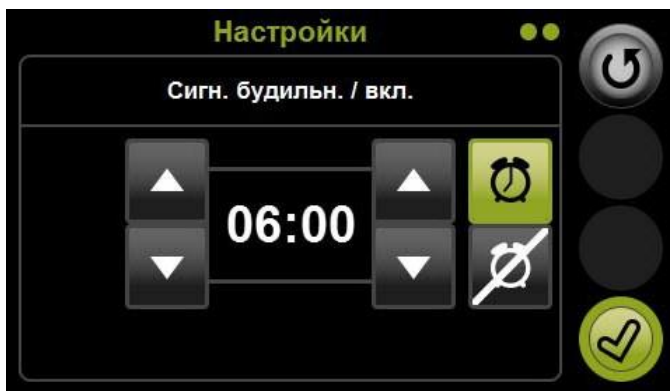
1. Starta ekrānā piespiediet lauku **Laiks**.

Vai arī

piespiediet izvēlnes pogu .

Piespiediet lauku **Laiks** .

2. Piespiediet lauku **Pamošanās laiks**.
3. Lai ieslēgtu modinātāju, piespiediet modinātāja pogu .



4. Lai iestatītu pamošanās laiku, ar bultiņām pa kreisi izvēlieties stundu, bet ar bultiņām pa labi – minūtes.
5. Apstipriniet iestatījumus, piespiežot pogu .
6. Lai atgrieztos starta izvēlnē, piespiediet pogu "Home" .

Rezultāts Pamošanās laiks ir iestatīts. Modinātājs ir ieslēgts.

5.9.2. Modinātāja izslēgšana

Nosacījums Modinātājs zvana.

1. Lai modinātāja signāls uz 5 minūtēm apklustu un pēc tam atkal zvanītu, piespiediet lauku **Pauze**.
2. Lai šodien atslēgtu modinātāju, piespiediet lauku **Izslēgt**.
Nākamajā dienā modinātājs atkal zvanīs iestatītajā pamošanās laikā.

Rezultāts Modinātājs ir izslēgts.

5.9.3. Modinātāja iestatījumu atsaukšana

Nosacījums• Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

- Modinātājs ir ieslēgts (sk. "5.9.1. Pamošanās laika iestatīšana un modinātāja ieslēgšana", 60. lpp.).
1. Starta ekrānā piespiediet lauku **Laiks**.

Vai arī

piespiediet pogu Izvēlne .

Piespiediet lauku **Laiks** .

2. Piespiediet lauku **Pamošanās laiks**.
3. Piespiediet modinātāja pogu .
4. Apstipriniet iestatīto informāciju, piespiežot pogu .
5. Lai atgrieztos starta izvēlnē, piespiediet pogu **Home** .

Rezultāts Modinātāja iestatījumi ir atsējoti.
Lai atkal lietotu modinātāju, tas no jauna jāieslēdz (sk. "5.9.1. Pamošanās laika iestatīšana un modinātāja ieslēgšana", 60. lpp.).

5.10. Terapijas datu un informācijas par ierīci pieprasījums

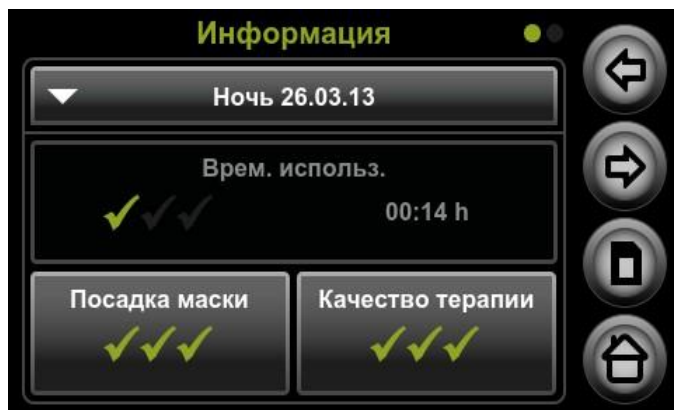
Informācijas izvēlnē iespējams atainot datus par terapiju (lietošanas laiks, maskas piegulēšana, terapijas kvalitāte) izvēlētajā laika posmā un vispārēju informāciju par ierīci un tīklu.



Ja ierīce rāda tikai lietošanas laiku, bet nerāda datus par maskas piegulēšanu un terapijas kvalitāti, šī funkcija jāaktivizē jūsu ārstam vai izplatītājam.

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

1. Piespiediet datu izvades pogu .



2. Ja nepieciešams apskatīt citus, nevis iepriekšējās nakts terapijas datus, no saraksta izvēlieties vajadzīgo datumu

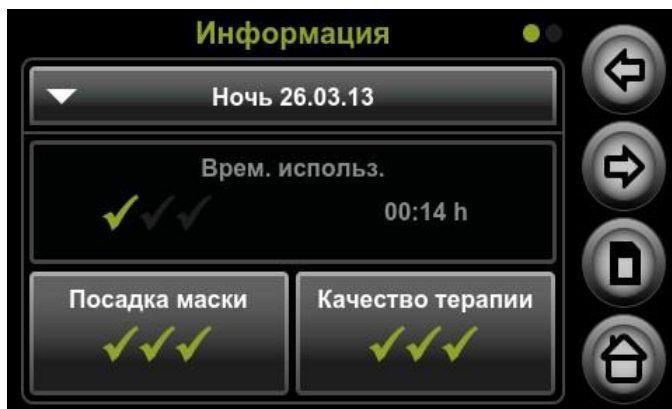




3. Ja nepieciešams apskatīt datus par ilgu laika posmu, pārejiet pie otra ekrāna.



4. Izvēlieties vajadzīgo laika posmu.
5. Lai pārietu uz iepriekšējo ekrānu, piespiediet pogu ar bultiņu .



6. Ja nepieciešams, visus datus saglabājiēt SD kartē (sk. "Terapijas datu saglabāšana rokas režīmā", 66. lpp.).

7. Lai apskatītu ierīces datus, pārejiet pie nākamā ekrāna ar bultiņām  un .

8. Lai izietu no izvēlnes, piespiediet pogu *Home*.

Rezultāts

Terapijas datu un informācijas par ierīci pieprasījums izpildīts.

5.11. SD kartes izmantošana

Terapijas ierīces lietošanai SD karte nav obligāti nepieciešama. Terapijas un iestatīšanas dati uzglabājas ierīces iekšējā atmiņā.

Datu zaudēšana nepareizas SD kartes izmantošanas rezultātā

Ja SD karte iegādāta ne no uzņēmuma *Weinmann*, pastāv kartes funkcionālo iespēju ierobežošanas vai datu zaudēšanas varbūtība.

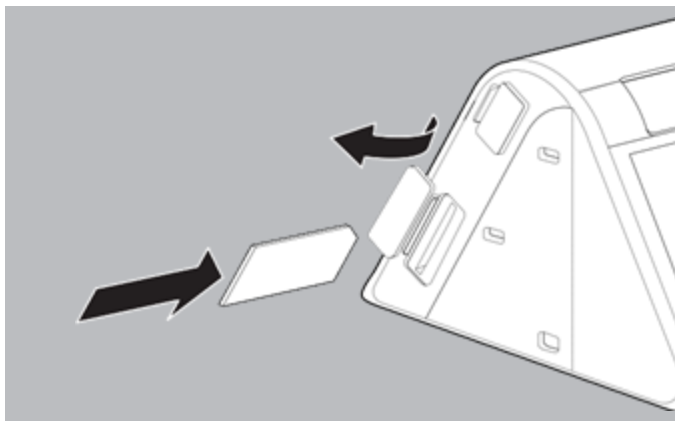
⇒ Izmantojiet tikai labi zināmu ražotāju specifikācijām atbilstošas SD kartes (sk. "12.1. Tehniskie parametri", 98. lpp.).

⇒ Neizmantojiet SD karti nepiederošu failu uzglabāšanai.

5.11.1. SD kartes iestatīšana

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

1. Atveriet SD kartes slota vāciņu.



2. Ievietojiet SD karti paredzētajā slotā, līdz tā ar klikšķi piefiksējas.
Turklāt jāpārliecinās, ka SD kartes nošķeltais gals iestatīšanas laikā atrodas augšpusē un ir pavērsts pret ierīci.
3. Izveriet SD kartes slota drošības vāciņu.

Rezultāts

SD karte atrodas terapijas ierīcē un ir gatava darbam. Pēc ierīces ieslēgšanas displeja statusa joslā parādās SD kartes simbols .

5.11.2. Terapijas datu saglabāšana SD kartē

Datu zaudēšana strāvas padeves pārtraukuma gadījumā

Ja strāvas padeve ierīcei pārtraukta saglabāšanas laikā, dati var tikt zaudēti.

⇒ Saglabāšanas laikā neatvienojiet terapijas ierīci no strāvas padeves (SD kartes simbols mirgo).



Automātiskā saglabāšana

Terapijas ierīce automātiski saglabā terapijas datus šādos gadījumos:

- ik reizi, kad beidzat terapiju;
- ik reizi, kad ievietojat SD karti; SD karti drīkst ievietot tikai tad, ja ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**;
- pēc saglabāšanas pārtraukšanas, kad atkal pieslēdzat terapijas ierīci strāvas padevei.

Terapijas datu saglabāšana rokas režīmā

Nosacījums• SD karte atrodas terapijas ierīcē (sk. "5.11.1. SD kartes instalēšana", 65. lpp.).

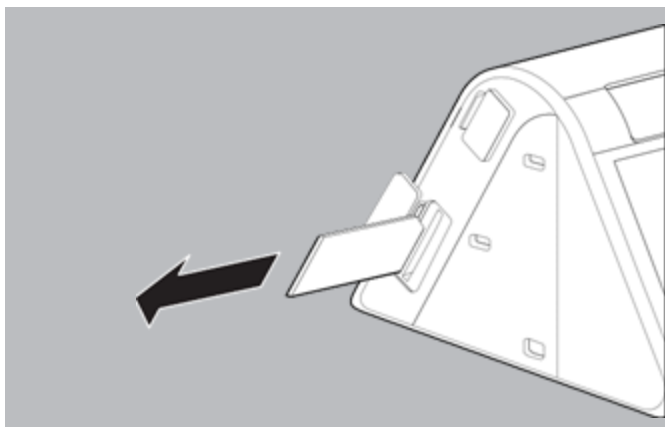
- Atvērtā informācijas izvēlnē ar terapijas datiem attiecīgajā laika posmā (sk. "5.10. Terapijas datu pieprasījums un informācija par ierīci", 62. lpp.).
1. Lai saglabātu visus terapijas datus SD kartē, piespiediet SD kartes pogu .
 2. Piespiediet lauku **Saglabāt visus datus** un apstipriniet, piespiežot **Ok**.

Rezultāts Displejā mirgo SD kartes simbols , un dati tiek ierakstīti SD kartē.

5.11.3. SD kartes izņemšana

Nosacījums• Terapijas ierīce atrodas gaidīšanas režīmā.

- SD kartes simbols  vairs nemirgo.
1. Atveriet SD kartes slota vāciņu.
 2. Piespiediet SD karti un palaidiet vaļā. Tagad karte mazliet izbīdīsies ārā.



3. Izņemiet SD karti .
4. Aizveriet SD kartes slota vāciņu.

Rezultāts SD atmiņas karte ir izņemta.

5.11.4. SD kartes nosūtīšana

1. Izņemiet SD karti (sk. ["5.11.3. SD kartes izņemšana"](#), 66. lpp.).
2. Lai pie ārsta vai izplatītāja nerastos sajukums, uz SD kartes uzrakstiet savu uzvārdu un dzimšanas datumu.



Uz SD kartēm, kuras iegādātās pie *Weinmann*, ir speciāls laukums, kur uzrakstīt minētos datus.

3. Ievietojiet SD karti pārsūtīšanas futlārī, kas iekļauts komplektācijā.
4. Nosūtiet SD karti ārstam vai izplatītājam.

5.11.5. Ierīces iestatīšana ar SD karti

Ierīci iespējams iestatīt ar SD karti, kuru var saņemt no ārstējošā ārsta vai izplatītāja.

Nosacījums• Terapijas ierīce atrodas gaidīšanas režīmā.

1. Ievietojiet SD karti ar saglabātiem ierīces iestatījumiem (sk. "5.11.1. SD kartes instalēšana", 65. lpp.).

Rezultāts Displejā parādās ziņojums **Konfigurēšana veiksmīgi veikta ar SD kartes atmiņu**. Terapiju iespējams turpināt ar jaunajiem iestatījumiem.

Ja jaunie iestatījumi neatbilst jūsu ierīcei vai tos nav iespējams nolasīt, displejā parādās ziņojums **Konfigurēšana ar SD kartes atmiņu neizdevās**. Lai iegūtu jaunus iestatījumus, vērsieties pie vietējā izplatītāja.

6. Izvēlnes iestatījumi

Ja terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**, iestatījumu izvēlnē iespējams iestatīt komforta, piederumu un laika parametrus.

6.1. Komforta parametru iestatīšana

Komforta parametri palīdz pacientam pielietot terapijas ierīci un tās sastāvdaļas, kā arī padara terapiju ērtu.

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

1. Piespiediet Izvēlnes pogu .
2. Piespiediet *lauku* **Komforts** .
3. Veiciet vajadzīgos iestatījumus un apstipriniet tos.

Parametrs	Iespējamie iestatījumi	Apraksts
<i>autoSTART-STOP</i>	Iesl. Izsl.	Šeit iespējams aktivizēt vai atspējot automātisko <i>autoSTART-STOP</i> ieslēgšanu/izslēgšanu. Ja automātiskā ieslēgšana/izslēgšana aktivizēta, terapijas ierīci var ieslēgt ar elpu. Ja nav spiediena (piemēram, kad maska noņemta), 5 sekunžu laikā terapijas ierīce automātiski izslēdzas.
Maskas pārbaude, spiediens	8 hPa–20 hPa (atkarībā no iestatītā terapijas spiediena)	Šeit iespējams iestatīt, pie kāda spiediena tiks veikta maskas pārbaude "5.6. Maskas pārbaude", 55. lpp.). Slikti piegulošas maskas izraisīta noplūde bieži vien notiek tikai paaugstināta spiediena apstākļos.

Parametrs	Iespējamie iestatījumi	Apraksts
Funkcija <i>softSTART</i> , spiediens	Solis - 0,5 ārsta vai izplatītāja iestatītajā diapazonā (piemēram, no 4 hPa līdz 8 hPa)	Funkcija <i>softSTART</i> iemigšanas fāzē atvieglo pierašanu pie ventilācijas spiediena. Šeit iespējams iestatīt vajadzīgo <i>softSTART</i> spiedienu. Ja šī funkcija izvēlnē nav pieejama, ārstam vai izplatītājam tā jāaktivizē.
<i>softSTART</i> laiks	Solis – 5 minūtes ārsta vai izplatītāja iestatītajā diapazonā (piemēram, no 5 min līdz 45 min).	Šeit iespējams iestatīt laiku, kādā <i>softSTART</i> funkcijas ietvaros ventilācijas spiediens palielinās līdz terapijas spiedienam. Ja šī funkcija izvēlnē nav pieejama, ārstam vai izplatītājam tā jāaktivizē.
<i>softPAP</i>	Izsl. 1. 2. 3.	1. un 2. pakāpes elpošanas atvieglošanas funkcija <i>softPAP</i> domāta pacientiem, kuriem izelpa augsta spiediena apstākļos rada diskomfortu. Elpošanas atvieglošanas funkcija samazina spiedienu jau iepriekš – pārejas brīdī uz izelpu, un pacientam vieglāk izelpot. 3. pakāpe domāta pacientiem, kuriem grūtības sagādā elpošana zema spiediena apstākļos. Ieelpas brīdī spiediens mazliet palielinās. Šeit iespējams iestatīt <i>softPAP</i> elpošanas atvieglošanas pakāpi vai arī atspējot šo funkciju, ja nevēlaties to izmantot. • 1. pakāpe – neliels elpošanas atvieglojums; • 2. pakāpe – elpošanas atvieglojums parastajā apmērā; • 3. pakāpe – elpošanas atvieglojums ar <i>softPAP</i> palīdzību ieelpas brīdī. Šī funkcija pieejama tikai <i>CPAP</i> un <i>APAP</i> režīmā. Ja šī funkcija izvēlnē nav pieejama nevienā no minētajiem režīmiem, ārstam vai izplatītājam tā jāaktivizē.

6.2. Piederumu parametru iestatīšana

Piederumu parametros iespējams iestatīt piederumu izmantošanu.

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

1. Piespiediet izvēlnes pogu .
2. Piespiediet lauku **Piederumi** .
3. Veiciet vajadzīgos iestatījumus un apstipriniet tos.

Parametrs	Iespējamie iestatījumi	Apraksts
Sistēmas tips	15 mm 19–22 mm	Šeit iespējams izvēlēties izmantojamās sistēmas tipa diametru. Ja šī funkcija izvēlnē nav pieejama, ārstam vai izplatītājam tā jāaktivizē.
Gaisa filtra nomaiņa	Nomainīts Atcelt	Šeit iespējams norādīt, vai gaisa filtrs ticis nomainīts. Lai izmantotu šo funkciju, izplatītājam jāaktivizē funkcija, ka atgādina par gaisa filtra nomaiņu.

6.3. Laika parametru iestatīšana

Laika parametros iespējams iestatīt pašreizējā laika minūtes, laika joslu un pamošanās laiku.

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.

1. Piespiediet izvēlnes pogu .
2. Piespiediet lauku **Laiks** .
3. Veiciet vajadzīgos iestatījumus un apstipriniet tos.

Parametrs	Iespējamie iestatījumi	Apraksts
Laiks	 	Šeit iespējams iestatīt pašreizējo laiku. - Izvēlieties vasaras vai ziemas laiku. Zaļš simbola fons norāda, ka šis iestatījums ir aktivizēts - Ar bultiņām pa labi iestatiet minūtes. - Lai iestatītu stundu, izvēlieties citu laika joslu. - Izvēlieties stundu atskaites formātu – 24 h (0-24 stundas); 12 h (0-12 stundas). Laiku iespējams pārstatīt atpakaļ maksimums līdz iepriekšējā terapijas seansa beigām.
Laika josla	no UTC -12 līdz UTC +12	Šeit iespējams izvēlēties vajadzīgo laika joslu.
Pamošanās laiks	00:00–12:00 vai 23:59	Šeit iespējams iestatīt laiku, kad modinātājam jūs jāpamodina (sk. "5.9.1. Pamošanās laika iestatīšana un modinātāja ieslēgšana", 60. lpp.).

6.4. Ierīces parametru iestatīšana

Ierīces parametru iestatījumos iespējams pēc saviem ieskatiem noregulēt displeja spilgtumu un skaņas signālu skaļumu

Nosacījums Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas** režīmā.

1. Piespiediet izvēlnes pogu .
2. Piespiediet lauku **ierīce** .
3. Veiciet vajadzīgos iestatījumus un apstipriniet tos.

Parametrs	Iespējamie iestatījumi	Apraksts
Displeja spilgtums	1. 2. 3.	Šeit iespējams iestatīt displeja spilgtumu. 1. līmenis – tumšs; 2. līmenis – vidējs; 3. līmenis – gaišs.
Noplūdes signāls	Izsl. Iesl.	Šeit iespējams iestatīt, vai noplūdes gadījumā jāskan trauksmes signālam. Tas palīdzēs naktī pielabot maskas stāvokli un vienlaikus izvairīties no blaknēm vai terapijas kvalitātes pazemināšanās īpaši stipras noplūdes dēļ. Ja šī funkcija izvēlnē nav pieejama, ārstam vai izplatītājam tā jāaktivizē.
Enerģijas taupīšana	Izsl. Iesl.	Šeit iespējams aktivizēt vai atspējot terapijas ierīces enerģijas taupīšanas režīma automātisku ieslēgšanos 15 minūšu laikā pēc terapijas beigām. Ja dienas laikā terapijas ierīce atrodas enerģijas taupīšanas režīmā, iespējams ietaupīt elektroenerģiju.
Pogas trokšņa skaļums	Izsl. 1. 2. 3.	Šeit iespējams iestatīt skaļuma līmeni, ar kādu poga ieslēdzas, vai arī izslēgt to. 1. līmenis – kluss; 2. līmenis – vidējs; 3. līmenis – skaļš.
Trauksmes signāla skaļums	1. 2. 3.	Šeit iespējams iestatīt trauksmes signāla skaļumu. 1. līmenis – kluss; 2. līmenis – vidējs; 3. līmenis – skaļš.
Modinātāja skaļums	Izsl. 1. 2. 3.	Šeit iespējams iestatīt modinātāja skaļumu. 1. līmenis – kluss; 2. līmenis – vidējs; 3. līmenis – skaļš.

7. Sanitārā apstrāde

7.1. Vispārējie norādījumi

- Šī ierīce var saturēt vienreizējas izmantošanas izstrādājumus. Vienreizējas izmantošanas izstrādājumi paredzēti tikai vienreizējai izmantošanai. Tāpēc pielietojiet tos tikai vienreiz un nepakļaujiet atkārtotai apstrādei. Vienreizējo izstrādājumu atkārtota apstrāde var negatīvi ietekmēt izmantošanas kvalitāti un ierīces drošību, izraisīt neparedzamu reakciju, kas izpaužas kā priekšlaicīga novecošana, trauslums, novalkāšanās, termiskā slodze, ķīmiskā iedarbība, utt.
- Dezinficēšanas laikā izmantojiet atbilstošu individuālās aizsardzības aprīkojumu.
- Ievērojiet dezinfekcijas līdzekļa lietošanas instrukciju.
- Ievērojiet arī terapijas ierīces, tās sastāvdaļu un piederumu lietošanas instrukciju norādījumus.
- Pēc pilnvarotā izplatītāja veiktas sanitārās apstrādes terapijas ierīce ir derīga atkārtotai lietošanai jau nākamajam pacientam.

7.2. Tīrīšanas biežums

Biežums	Darbība
Reizi nedēļā	Terapijas ierīces tīrīšana (sk. "7.3 Terapijas ierīces sanitārā apstrāde", 76. lpp.).
	Elpošanas caurulītes tīrīšana (sk. "7.4. Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde", 79. lpp.).
	leelpojamā gaisa mitrinātāja tīrīšana (sk. "7.5. leelpojamā gaisa mitrinātāja sanitārā apstrāde", 80. lpp.). Medicīnas iestādēs - ieelpojamā gaisa mitrinātāja dezinfekcija.
Reizi mēnesī	Gaisa filtra tīrīšana (sk. "7.3.1. Gaisa filtra tīrīšana (pelēkais filtrs)", 78. lpp.).
	Putekļu filtra nomaiņa (ja tāds ir, pēc izvēles) (sk. "7.3.2. Papildu putekļu filtra nomaiņa (baltais filtrs)", 78. lpp.).
Reizi 6 mēnešos	Gaisa filtra nomaiņa
Reizi gadā	Elpošanas caurulītes nomaiņa
Pēc nepieciešamības	- leelpojamā gaisa mitrinātāja atkalķošana (sk. "7.5.1. leelpojamā gaisa mitrinātāja atkalķošana", 84. lpp.). - Medicīnas iestādēs - elpošanas caurulītes dezinfekcija (sk. "7.4. Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde", 79. lpp.). - Higiēnas nolūkā, ja pasliktinājies ieelpojamā gaisa mitrinātāja korpusa detaļu stāvoklis (piemēram, parādījušās plaisas), nomainiet tās.
Mainoties pacientam	Ja terapijas ierīce vai ieelpojamā gaisa mitrinātājs tiek izmantots bez antibakteriālā filtra, pirms atkārtota pielietojuma nosūtiet ierīci dīlerim profesionālas sanitārās apstrādes veikšanai.

7.3. Terapijas ierīces sanitārā apstrāde

Risks gūt miesas bojājumus strāvas trieciena rezultātā

Ierīcē iekļuvīš šķidrums var izraisīt īssavienojumu un lietotāja miesas bojājumus vai sabojāt terapijas ierīci.

⇒ Pirms sanitārās apstrādes atvienojiet terapijas ierīci no strāvas avota.

⇒ Aizliegts iegremdēt šķidrumā terapijas ierīci un tās sastāvdaļas.

⇒ Aizliegts uzliet šķidrumu uz terapijas ierīces un tās sastāvdaļām.

1. Izslēdziet terapijas ierīci (sk. "5.3. Terapijas ierīces izslēgšana", 51. lpp.).
2. Atvienojiet terapijas ierīci no strāvas avota.
3. Noņemiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju (ja tāds ir) (sk. "4.3.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietošanas", 43. lpp.).
4. Sanitāri apstrādājiet terapijas ierīci un tās sastāvdaļas atbilstoši zemāk redzamās tabulas norādījumiem:

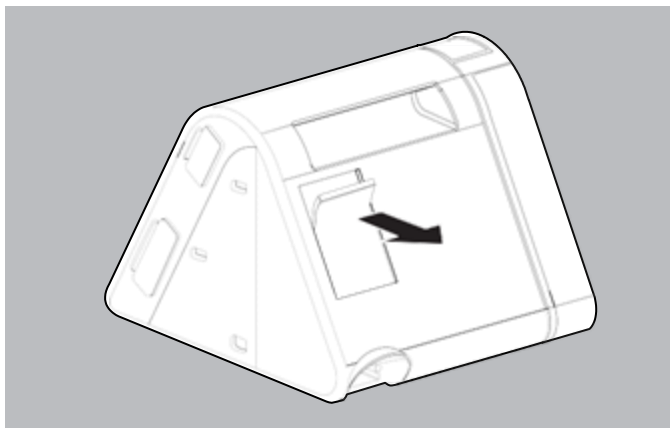
Detaļa	Tīrīšana	Dezinfekcija	Sterilizēšana
Korpuss	Noslaukiet ar ūdenī vai vājā ziepjūdenī samitrinātu lupatu.	Noslaukiet ar dezinficējošā šķidrumā samitrinātu lupatiņu (ieteicams: <i>terralin[®] protect</i> vai <i>perform advanced Alcohol EP</i>).	Nedrīkst.
Korpusa spoguļvirsmas	Noslaukiet ar ūdenī vai vājā ziepjūdenī samitrinātu lupatu; neizmantojiet mikrošķiedru salvetes!		
Mainstrāvas adapters	Noslaukiet ar ūdenī vai vājā ziepjūdenī samitrinātu lupatu.		
Strāvas vads	Noslaukiet ar ūdenī vai vājā ziepjūdenī samitrinātu lupatu.		

5. (Ja tāds ir) pievienojiet ielēpojamā gaisa mitrinātāju terapijas ierīcei (sk. "4.3.2 Ielēpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana", 39. lpp.)
6. No jauna pievienojiet strāvas avotam.
7. Veiciet funkcionālo testēšanu (sk. "8. Funkcionālā testēšana", 87. lpp.).

Rezultāts

Terapijas ierīce un tās sastāvdaļas ir sanitāri apstrādātas.

7.3.1. Gaisa filtra tīrīšana (pelēkais filtrs)

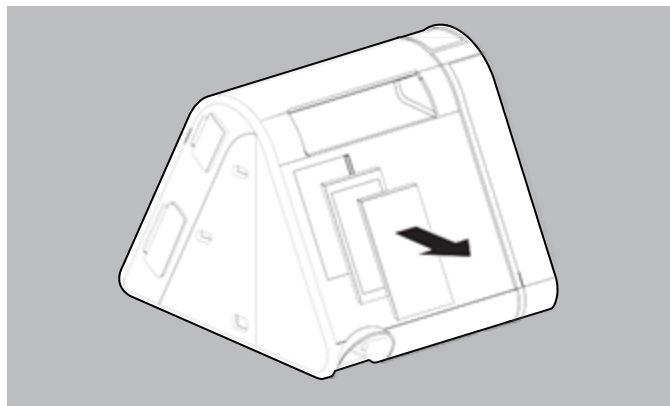


1. Izņemiet gaisa filtru.
2. Zem tekoša ūdens strūkļas nomazgājiet gaisa filtru.
3. Nožāvējiet gaisa filtru.
4. Ievietojiet gaisa filtru turētajā.

Rezultāts Gaisa filtrs ir iztīrīts.

7.3.2. Papildu putekļu filtra nomaiņa (baltais filtrs)

1. Izņemiet gaisa filtru.



2. Izņemiet un izmetiet putekļu filtru.

3. Turētājā ievietojiet jaunu putekļu filtru.

4. Ievietojiet gaisa filtru turētājā.

Rezultāts Putekļu filtrs nomainīts.

7.4. Elpošanas caurulītes sanitārā apstrāde

Saskarsmes ar šķidrumu izraisīti materiālie zaudējumi
Ierīcē iekļuvis ūdens var to sabojāt.

⇒ Izmantojiet tikai absolūti sausu elpošanas caurulīti.

1. Atvienojiet elpošanas caurulīti no terapijas ierīces.
2. Sanitāri apstrādājiet elpošanas caurulīti atbilstoši zemāk redzamās tabulas nosacījumiem:

Detaļa	Tīrīšana	Dezinfekcija	Sterilizēšana
Elpošanas caurulīte	Ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli	Dezinfekcija iegremdējot (ieteicams: <i>gigasept FF®</i>)	Nedrīkst

3. Tīrā ūdenī nomazgājiet elpošanas caurulīti.
4. Rūpīgi nopuriniet elpošanas caurulīti.
5. Pakariniet elpošanas caurulīti un gaidiet, lai no tās notek ūdens.
6. Nožāvējiet elpošanas caurulīti.

Rezultāts Elpošanas caurulīte ir sanitāri apstrādāta.



Izmantojot apsildāmas elpošanas caurulītes, ievērojiet elpošanas caurulītes lietošanas instrukciju.

7.5. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja sanitārā apstrāde

Risks gūt savainojumus no uzkaršu karsēšanas stieņa

Lietošanas laikā un kādu laiku pēc tam ieelpojamā gaisa mitrinātāja karsēšanas stienis ir karsts, un, tam pieskaroties, var apdedzināties.

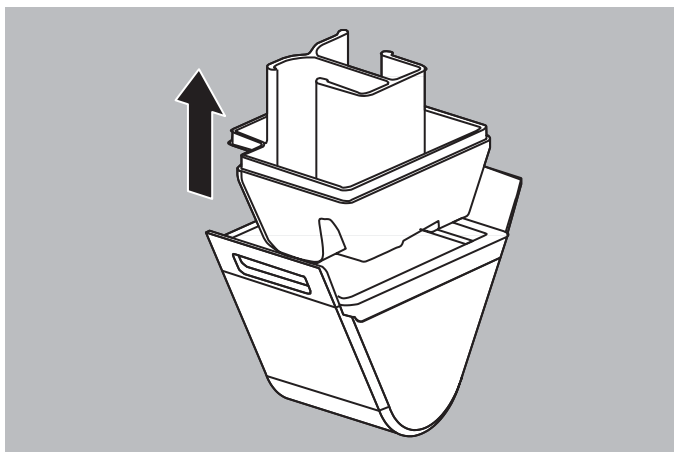
⇒ Nogaidiet, lai karsējošais stienis pilnībā atdziest.

⇒ Centieties nepieskarties karsējošajam stienim.

Nosacījums Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir noņemts no terapijas ierīces (sk. "4.3.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietošanas", 43.lpp.).



1. Lai atvērtu ieelpojamā gaisa mitrinātāju, satveriet zemo spaili korpusa aizmugures panelī un ar īkšķi viegli piespiediet korpusa aizmugures paneli.
2. Noņemiet mitrinātāja augšdaļu.
3. Izlejiet mitrinātāja lejas daļā palikušo ūdeni.



4. No mitrinātāja augšdaļas izņemiet mitrinātāja ieliktni.
5. Sanitāri apstrādājiet visas ieelpojamā gaisa mitrinātāja detaļas atbilstoši zemāk redzamās tabulas nosacījumiem:

Detaļa	Tīrīšana	Dezinfekcija	Sterilizēšana
Mitrinātāja lejas daļa	Siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Ieteikums: reizi nedēļā nomazgājiet korpusa detaļas trauku mašīnas augšējā nodalījumā (maksimālā temperatūra: 65 °C). Ja nepieciešams, atkalļaujiet (sk. "7.5.1. Ielpojāmā gaisa mitrinātāja atkalļošana", 84. lpp.).	Dezinfekcija iegremdējot (ieteicams - <i>gigasept FF</i> [®]) vai vārot 5 minūtes.	Nedrīkst
Mitrinātāja augšdaļa	Noslaukiet ar ūdenī vai vājā ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu; nedrīkst izmantot mikrošķiedru salveti.	Dezinfekcija noslaukot (ieteicams - <i>terralin</i> [®] <i>protect</i> vai <i>perform advanced Alcohol EP</i>), vai arī vārot 5 minūtes.	
Mitrinātāja ieliktnis	Siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli. Ieteikums: reizi nedēļā nomazgājiet mitrinātāja ieliktni trauku mašīnas augšējā nodalījumā (maksimālā temperatūra: 65 °C). Ja nepieciešams, atkalļaujiet (sk. "7.5.1. Ielpojāmā gaisa mitrinātāja atkalļošana", 84. lpp.).	Vāriet 5 minūtes.	
Karsēšanas stienis	Ja nepieciešams, atkalļaujiet (sk. "7.5.1. Ielpojāmā gaisa mitrinātāja atkalļošana", 84. lpp.).	Dezinfekcija iegremdējot (ieteicams - <i>gigasept FF</i> [®]); dezinfekcija izsmidzinot (ieteicams - <i>perform advanced</i>) vai vārot 5 minūtes.	

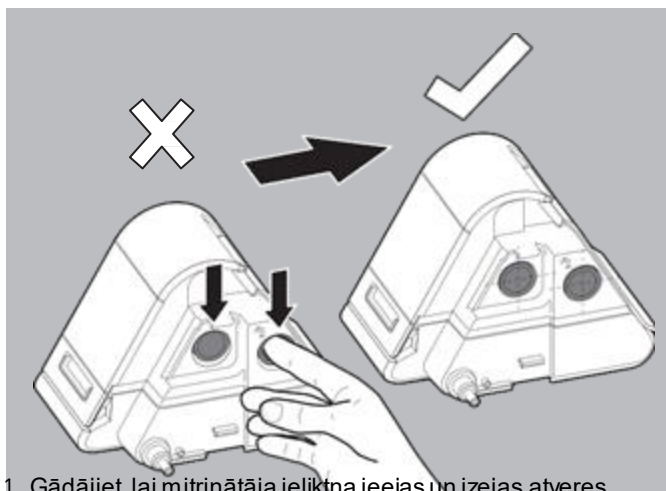
6. Detaļas nomazgājiet tīrā ūdenī.

7. Rūpīgi noslaukiet detaļas ar mīkstu salveti.

8. Ja nepieciešams, mitrinātāja lejas daļā ielejiet tīru ūdeni (sk. "Ielejjamā gaisa mitrinātāja uzpildīšana", 39. lpp.).
9. Mitrinātāja augšdaļā ievietojiet mitrinātāja ieliktni.



10. Mitrinātāja augšdaļu uzlieciet uz lejas daļas aizmugures un viegli piespiediet, līdz tās piefiksējušās.



11. Gādāiet, lai mitrinātāja ieliktna ieejas un izejas atveres precīzi ievietotos mitrinātāja augšdaļas atverēs. Ja nepieciešams, iebāziet pirkstus atverēs un pielabojiet to stāvokli.

12. Pievienojiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju terapijas ierīcei (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana", 42. lpp.).
13. Veiciet funkcionālo testēšanu (sk. "8.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja pārbaude", 88. lpp.).

Rezultāts Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir sanitāri apstrādāts.

7.5.1. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja atkalķošana

Nosacījums Ieelpojamā gaisa mitrinātājs ir noņemts no terapijas ierīces (sk. "4.3.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietošanas", 43. lpp.).

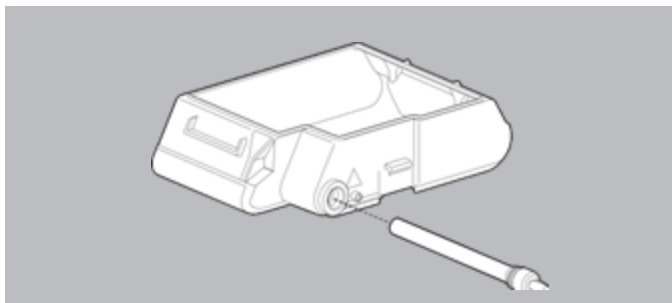
1. Lai atvērtu ieelpojamā gaisa mitrinātāju, satveriet zemo spaili korpusa aizmugures panelī un ar tikšķi viegli piespiediet korpusa aizmugures paneli.
2. Noņemiet mitrinātāja augšdaļu.
3. Izņemiet mitrinātāja ieliktni.
4. Mitrinātāja lejas daļā ielejiet 300 ml tīra galda etiķa (5% šķīdumu bez piedevām).
5. Iegremdējiet mitrinātāja ieliktni traukā ar tīru galda etiķi (5% šķīdumu bez piedevām). Etiķim pilnībā jānoklāj mitrinātāja ieliktnis.
6. Atstājiet ieliktni etiķī uz 1 stundu.
7. Tīrā ūdenī nomazgājiet mitrinātāja lejas daļu, karsējošo stieni un mitrinātāja ieliktni.
8. Rūpīgi noslaukiet mitrinātāja lejas daļu, karsējošo stieni un mitrinātāja ieliktni.

Rezultāts Katlakmens noņemts no mitrinātāja lejas daļas, karsējošā stienī un mitrinātāja ieliktnī.

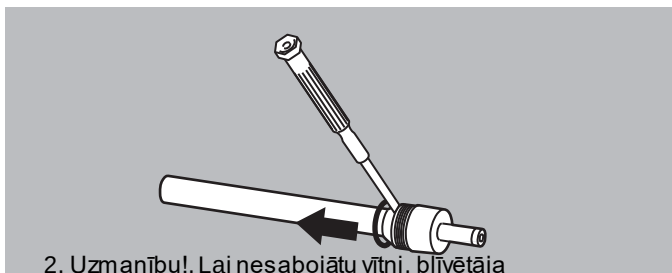
7.5.2. Karsējošā stieņa blīvētāja nomaiņa

Nosacījums• leelpojamā gaisa mitrinātājs ir noņemts no terapijas ierīces un iztukšots (sk. "4.3.3. leelpojamā gaisa mitrinātāja noņemšana pēc pielietošanas", 43.lpp.).

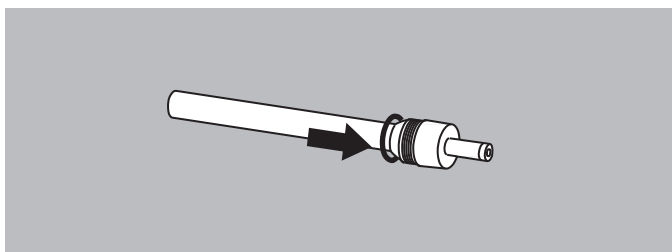
- Karsējošais stienis ir auksts.



1. No mitrinātāja lejas daļas izskrūvējiet karsējošo stieni.



2. Uzmanību!, Lai nesabojātu vītņi, blīvētāja gredzenu noņemiet ar skrūvgrieža palīdzību.



3. Karsējošā stieņa gropē ievietojiet jaunu blīvētāja gredzenu.

7. Sanitārā apstrāde

4. Ieskrūvējiet karsējošo stieni mitrinātāja lejas daļā.

5. Pieslēdziet ieelpojamā gaisa mitrinātāju.

Rezultāts

Karsējošā stieņa blīvētājs ir nomainīts.

8. Funkcionālā testēšana

8.1. Testēšanas biežums

Regulāri veiciet funkcionālo testēšanu:

- pēc katras sanitārās apstrādes;
- pēc katra remonta;
- minimums reizi 6 mēnešos.

8.2. Terapijas ierīces pārbaude

Nosacījums • Terapijas ierīce ir atvienota no pacienta.

- Terapijas ierīce ir pieslēgta strāvas padevei.
- Terapijas ierīce ir **gaidīšanas režīmā**.
 1. Pārbaudiet, vai terapijas ierīcei nav ārēju bojājumu. Konstatējot bojājumus, nepielietojiet terapijas ierīci.
 2. Pārbaudiet, vai kontaktdakšai un elektrības vadam nav ārēju bojājumu. Konstatējot bojājumus, lūdziet izplatītājam nomainīt detaļas.
 3. Pārbaudiet, vai sastāvdaļas ir pareizi pieslēgtas terapijas ierīcei atbilstoši šīs lietošanas instrukcijas norādījumiem ([sk. "Sastāvdaļu pieslēgšana", 35. lpp.](#)).
 4. Ieslēdziet terapijas ierīci (sk. "Terapijas ierīces ieslēgšana, 49. lpp.).
 5. Ja funkcija *softSTART* ir aktivizēta, piespiediet pogu *softSTART* , lai atceltu *softSTART* funkciju.
 6. Aizveriet elpošanas maskas atveri (piemēram, ar celi).

7. Piespiediet datu izvades pogu .
8. Salīdziniet displejā redzamo spiediena rādītāju ar paredzēto terapijas spiedienu.
Ja spiediena starpība ir > 1 hPa, nepielietojiet terapijas ierīci un vērsieties pie izplatītāja.

Rezultāts Funkcionālā testēšana ir pabeigta.

8.3. Ieelpojamā gaisa mitrinātāja pārbaude

Nosacījums• Terapijas ierīce ir atvienota no pacienta.

- Terapijas ierīce ir pieslēgta strāvas padevei.
 - Terapijas ierīce atrodas **gaidīšanas režīmā**.
1. Pārbaudiet, vai korpusā nav plaisu, bojājumu un daudz netīrumu.
 2. Ja plaisas, bojājumi vai netīrumi ir novērojami, nomainiet korpusa daļas vai mitrinātāja ieliktni.
 3. Piepildiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju ar ūdeni līdzatzīmei (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzpildīšana", 39. lpp.).
 4. Pārbaudiet ieelpojamā gaisa mitrinātāja hermētiskumu.
 5. Ja ieelpojamā gaisa mitrinātājs nav hermētisks, nomainiet bojātās detaļas.
 6. Izlejiet ūdeni.
 7. Ielejiet ieelpojamā gaisa mitrinātājā 200 ml ūdens.
 8. Pievienojiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju terapijas ierīcei (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja uzstādīšana", 42. lpp.).
 9. Ieslēdziet ieelpojamā gaisa mitrinātāju (sk. "Ieelpojamā gaisa mitrinātāja ieslēgšana", 57. lpp.).

10. Iestatiet terapijas ierīcē sildīšanas jaudas 9. līmeni (sk. "Hidrātācijas pakāpes iestatīšana", 59. lpp.).
11. Pārbaudiet, ieelpojamā gaisa mitrinātājs silt.
Ja pēc 10 minūtēm ieelpojamā gaisa mitrinātājs nav mazliet uzsilis, vērsieties pie izplatītāja.
12. Ja ieelpojamā gaisa mitrinātājs pienācīgi nestrādā vai ir bojāts, vērsieties pie izplatītāja.

Rezultāts

Funkcionālā testēšana ir pabeigta.

9. Trauksmes un bojājumu signāli

Ja neizdodas novērst bojājumu ar tabulas palīdzību, vērsieties pie *Weinmann* vai pilnvarotā izplatītāja, lai veiktu ierīces remontu. Lai izvairītos no nopietniem bojājumiem, ierīces lietošana nekavējoši jāpārtrauc.

9.1. Trauksmes signāls

Ir trīs līmeņu trauksmes signāli atkarībā no svarīguma pakāpes (zems, vidējs, augsts). Šajā ierīcē iekļauts tikai zemas prioritātes trauksmes signāls, ko apzīmē ar simbolu .

9.1.1. Ziņojumi par trauksmes signālu

Ziņojums par trauksmes signālu	Iemesls	Novēršana
 Nav iespējams palielināt spiedienu! Pievienojiet masku un caurulīti.	Elpošanas caurulīte un/vai maska nav pievienota.	Pareizi pievienojiet masku un elpošanas caurulīti (sk. "4.2.2. Elpošanas caurulītes pieslēgšana", 37. lpp.)
 Stipra noplūde! Pārbau di et maskas piegulēšanu.	Maska noslīdējusi vai nav hermētiska.	Uzlieciet masku vēlreiz. Ja maska bojāta, nomainiet to.
 Apnoja! Pārbaudiet ventilācijas iestatījumu un elpošanas caurulītes izvietojumu.	No ierīces nākošais plaušu ventilācijas tilpums nesasniedz paredzēto apjomu.	Pārliecinieties, ka elpošanas caurulīte nav bloķēta un salauzīta. Uzlieciet masku vēlreiz un elpojiet caur masku. Ja joprojām parādās trauksmes signāls, lūdziet ārstējošajam ārstam pārbaudīt ierīces iestatījumus.

Ziņojums par trauksmes signālu	Iemesls	Novēršana
 Zems plaušu ventilācijas tilpums! Pārbaudiet plaušu ventilācijas iestatījumus un elpošanas caurulītes izvietojums.	No ierīces nākošais plaušu ventilācijas tilpums nesasniedz paredzēto apjomu.	Pārliecinieties, ka elpošanas caurulīte nav bloķēta un salauzīta. Uzlieciet masku vēlreiz un elpojiet caur masku. Ja joprojām parādās trauksmes signāls, lūdziet ārstējošajam ārstam pārbaudīt ierīces iestatījumus.
 Zems minūtes tilpums! Pārbaudiet plaušu ventilācijas iestatījumus un elpošanas caurulītes izvietojums.	No ierīces nākošais plaušu ventilācijas tilpums nesasniedz paredzēto apjomu.	Pārliecinieties, ka elpošanas caurulīte nav bloķēta un salauzīta. Uzlieciet masku vēlreiz un elpojiet caur masku. Ja joprojām parādās trauksmes signāls, lūdziet ārstējošajam ārstam pārbaudīt ierīces iestatījumus.

9.1.2. Trauksmes signālu atslēgšana

Ja atskan trauksmes signāls, tā skaņu iespējams atslēgt uz 2 minūtēm.

Nosacījums Skan trauksmes signāls.

1. Piespiediet trauksmes signāla skaņas atslēgšanas simbolu 

Rezultāts

Trauksmes signāla skaņa atslēdzas uz 2 minūtēm. Simbols kļūst oranžs. Kad 2 minūtes pagājušas, trauksmes signāls atsāk skanēt.



Ja ārsts aktivizējis šo funkciju, Jūs varat pavisam atslēgt trauksmes signālu **Stipra noplūde** (sk. "6.4. Ierīces parametru iestatīšana", 72. lpp.).

9.1.3. Trauksmes signāla apturēšana

Ja atskan trauksmes signāls, to iespējams apturēt uz 2 minūtēm, lai šajā laikā pielietotu ierīci ierastajā režīmā.

Nosacījums Skan trauksmes signāls **Apnoja, zems minūtes tilpums** vai **Zems plaušu ventilācijas tilpums**.

1. Piespiediet lauku **PAUZE**.**Rezultāts**

Trauksmes signāls apturēts uz 2 minūtēm. Statusa joslā parādās simbols . Kad 2 minūtes pagājušas, trauksmes signāls atsāk skanēt.



Ja ārsts aktivizējis šo funkciju, Jūs varat pavisam atslēgt trauksmes signālu **Stipra noplūde** (sk. "6.4. Ierīces parametru iestatīšana", 72. lpp.).

9.2. Terapijas ierīces bojājumi

Bojājums	Iemesls	Novēršana
Ierīces darbības troksnis nav dzirdams, displejā nav attēla.	Netiek padota strāva.	Pārbaidiet strāvas vada savienojuma drošumu. Pārbaidiet, vai kontaktrozete nav bojāta.
	SD karte ir bojāta.	Izņemiet SD karti (sk. 5.11.3., 66. lpp.), atvienojiet ierīci no strāvas avota un vēlreiz pieslēdziet. Ja ierīci iespējams ieslēgt, nomainiet SD karti. Ja bojājums atkārtojas, vēršieties pie izplatītāja.
Elpošana neiedarbina terapiju.	<i>AutoSTART-STOP</i> funkcija nav aktivizēta.	Aktivizējiet funkciju <i>autoSTART-STOP</i> (sk. 6.1., 69. lpp.).
5 sekundes pēc maskas noņemšanas terapijas ierīce neizslēdzas.	Lietojot piederumus ar augstu pretestību, <i>AutoSTART-STOP</i> funkcija var tikt ierobežota.	Vēršieties pie izplatītāja.
Funkcija <i>softSTART</i> neieslēdzas.	Funkcija <i>softSTART</i> ir bloķēta.	Vaicājiēt ārstam, vai šo funkciju iespējams aktivizēt.

Bojājums	Iemesls	Novēršana
Terapijas ierīce nenasniedz zemāko pieļauto spiediena rādītāju.	Gaisa filtrs ir aizķēpis.	Iztīriet gaisa filtru. Ja nepieciešams, nomainiet filtru (sk. "7. Sanitārā apstrāde", 74. lpp.).
	Elpošanas maska nav hermētiska.	Pieregulējiet lentes tā, lai maska cieši piegulētu. Ja nepieciešams, nomainiet bojāto masku.
Neizdodas uzsākt terapiju. Displejā parādās ziņojums Pārsūtīšana... Pagaidiet!	Modulis <i>prisma2CLOUD</i> pārsūta datus.	Gaidiet, līdz datu pārsūtīšana beidzas, vai atvienojiet moduli <i>prisma2CLOUD</i> no terapijas ierīces un vērsieties pie izplatītāja.

9.3. leelpojamā gaisa mitrinātāja bojājumi

Bojājums	Iemesls	Novēršana
leelpojamā gaisa mitrinātājs nesilst.	Atstatīta hidratācijas pakāpe.	Iestatiet hidratācijas pakāpi (sk. 5.8.3., 59. lpp.).
	leelpojamā gaisa mitrinātājs ir bojāts.	Nododiet terapijas ierīci remontā.
leelpojamā gaisa mitrinātājs nav hermētisks.	Karsējošā stienā blīvētājs ir bojāts.	Nomainiet blīvētāju (sk. 7.5.2., 85. lpp.).
	Mitrinātāja ieliktnis ielikts nepareizi.	Pareizi ielieciet mitrinātāja ieliktni (sk. 7.5, 80. lpp.).
	Mitrinātāja ieliktnis ir bojāts.	Nomainiet mitrinātāja ieliktni.
	Mitrinātāja lejas daļā redzamas plaisas.	Nomainiet mitrinātāja lejas daļu.
leelpojamā gaisa mitrinātājs izslēdzas.	leelpojamā gaisa mitrinātājā nav ūdens.	Piepildiet leelpojamā gaisa mitrinātāju ar ūdeni (sk. 39. lpp.).

9.4. Informācija uz displeja

Ja displejā parādās ziņojums **Error (xxx)**, **ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus**, tabulā atrodiat redzamo kļūdas kodu. Novērsiet kļūdu atbilstoši norādījumiem.

Kļūdas kods	Iemesls	Novēršana
(108)	Terapijas ierīcē pazudis saglabātais laiks.	Vērsieties pie izplatītāja un nododiet ierīci remontā.
(204)	Ieelpojamā gaisa mitrinātājs darbojas nepareizi.	Noņemiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju no terapijas ierīces un vēlreiz pievienojiet (sk. 4.3.3., 43. lpp.). Ja ziņojums joprojām redzams, vērsieties pie pilnvarotā izplatītāja un nododiet ierīci un ieelpojamā gaisa mitrinātāju pārbaudei.
(205)	Maiņstrāvas adaptera spriegums neatbilst pieļaujamajam diapazonam.	Pārbaudiet, vai ir pieslēgts pareizais maiņstrāvas adapters (WM29657). Vērsieties pie izplatītāja un nododiet ierīci un maiņstrāvas adapteru pārbaudei un remontam..
(206)	Kļūda modulī <i>prismaCONNECT</i> .	Noņemiet moduli <i>prismaCONNECT</i> un uzlieciet no jauna. Ja bojājums saglabāties, vērsieties pie izplatītāja un nomainiet moduli <i>prismaCONNECT</i> .

Kļūdas kods	Iemesls	Novēršana
(702)	Ierīces izejas īscaurule ir bloķēta / terapijas ierīcē iekļuvis ūdens.	Pārliecinieties, ka elpošanas caurulīte un ierīces izejas īscaurule nav bloķētas. Ja bojājums saglabājas: • Pārbaudiet, vai ierīcē nav iekļuvis ūdens. Šim nolūkam noņemiet ieelpojamā gaisa mitrinātāju un sānu daļu, tad sasveriet ierīci ar atvērtu pusi uzleju. • Ja tek ūdens, pagaidiet, līdz tas iztek. • Lai ziņojums vairs neparādītos, ļaujiet ierīcei pilnībā izžūt. Turpmāk nepārvadāji ierīci, ja ieelpojamā gaisa mitrinātājs piepildīts ar ūdeni. • Ja elpošanas caurulītē krājas ūdens, samaziniet hidratācijas pakāpi, lai novērstu kondensāta veidošanos.
Visi pārējie kļūdu kodi	Elektroniska rakstura problēmas.	Atvienojiet terapijas ierīci no strāvas avota un pievienojiet no jauna (sk. 4.2.1., 35. lpp.). Ja ziņojums joprojām parādās, vēršieties pie pilnvarotā izplatītāja un nododiet ierīci un ieelpojamā gaisa mitrinātāju pārbaudei.

10. Tehniskā apkope

Terapijas ierīces paredzētais darbošanās laiks ir 6 gadi.

Pielietojot ierīci atbilstoši tās mērķim un lietošanas instrukcijas norādījumiem, šajā laika posmā tai nav nepieciešama tehniskā apkope.

Izmantojot terapijas ierīces pēc minētā laika posma, ieteicams uzticēt pilnvarotam izplatītājam pārbaudīt terapijas ierīci.

Pielietojot ieelpojamā gaisa mitrinātāju atbilstoši tā mērķim un šīs lietošanas instrukcijas norādījumiem, šajā laika posmā tam nav nepieciešama tehniskā apkope.

Lietojot katru dienu un to ņemot, ieelpojamā gaisa mitrinātājs var kalpot > 6 mēnešus.

Funkcionālās testēšanas (sk. "8. Funkcionālā testēšana", 87. lpp.) laikā konstatējot bojātus elementus, vēršieties pie izplatītāja.

11. Uzglabāšana un utilizācija

11.1. Uzglabāšana

11.1.1. Vispārējie norādījumi

Uzglabāji ierīci, ievērojot paredzētos apkārtējās vides nosacījumus (sk. "12.1. Tehniskie parametri", 98. lpp.).

11.1.2. Terapijas ierīces uzglabāšana

1. Izslēdziet terapijas ierīci (sk. "5.3. Terapijas ierīces izslēgšana", 51. lpp.).
2. Atvienojiet terapijas ierīci no strāvas avota.
3. Notīriet terapijas ierīci, tās sastāvdaļas un piederumus (sk. "7. Sanitārā apstrāde", 74. lpp.).
4. Terapijas ierīci, sastāvdaļas un piederumus uzglabāji sausās telpās.

Rezultāts Terapijas ierīce, tās sastāvdaļas un piederumi glabājas sausās telpās.

11.2. Utilizācija

11.2.1. Elektronikas lūžņi



Neutilizējiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem. Ar jautājumiem par tehniski pareizu utilizēšanu vērsieties oficiālā sertificētā elektronikas lūžņu pieņemšanas un pārstrādes uzņēmumā. To adreses iespējams uzzināt no personas, kura jūsu reģionā atbild par vides jautājumiem, vai arī pašvaldības vides pārvaldē.

Ierīces iepakojumu (kartonu un ieliktņus) drīkst utilizēt kā makulatūru.

12. Pielikums

12.1. Tehniskie parametri

12.1.1. Terapijas ierīces tehniskie parametri

Specifikācija	Terapijas ierīce
Ierīces klase atbilstoši 93/42/EEK	Ila
Gabarīti Pl x h x dziļ centimetros	17 x 13,5 x 18
Masa	1,4 kg
Temperatūras diapazons: - lietošana: - uzglabāšana:	no +5 °C līdz +40 °C no -25 °C līdz +70 °C
Pieļaujamais mitrums lietojot un uzglabājot	Rel. gaisa mitrums no 15% līdz 93%, bez mitruma kondensācijas
Gaisa spiediena diapazons	no 700 hPa līdz 1060 hPa, atbilst augstumam 3000 m virs jūras līmeņa
Elpošanas caurulītes atveres diapazons milimetros	19,5 (atbilst standarta konusam)
Elektriskā jauda	Maks. 40 VA
Sistēmas interfeiss	12 V, līdzstrāva Maks. 10 VA
Strāvas patēriņš lietojot (terapija) 230 V 115 V	0,11 A 0,22 A
Gatavībā (gaidīšanas režīmā) 230 V 115 V	0,036 A 0,019 A
Klasificēta atbilstoši DIN EN 60601-1-11: Drošības klase pret strāvas triecienu	II. aizsardzības klase
Drošības pakāpe pret strāvas triecienu	BF tips
Aizsardzība no ūdens lāšu un cietu priekšmetu kaitīgās iedarbības	IP21

Specifikācija	Terapijas ierīce
Klasificēta atbilstoši DIN EN 60601-1: darba režīms	Ilgstošai lietošanai
Kontakta daļa	Elpošanas maska
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS) atbilstoši DIN EN 60601-1-2: radio traucējumi / noturība pret radio traucējumiem	Ja nepieciešams, kontroles parametrus un robežvērtības var pieprasīt izgatavotājam. EN 55011 B IEC 61000-4 2-6. daļa, 11. daļa, 8. daļa IEC 61000-3 2. un 3. daļa
Vidējais skaņas spiediena līmenis/ lietošana atbilstoši ISO 80601-2-70	Piem. 26,5 dB(A) pie 10 hPa (atbilst 34,5 dB(A) skaņas jaudas līmenim).
Vidējais skaņas spiediena līmenis/ lietošana atbilstoši ISO 80601-2-70 ar ielipojuma gaisa mitrinātāju	Piem. 27,5 dB(A) pie 10 hPa (atbilst 35,5 dB(A) skaņas jaudas līmenim).
Trauksmes signāla skaņas spiediena līmenis	Minimums 58 dB(A)
Trauksmes signāli (opcija)	Visu tipu ierīces Atvienošana, stipra noplūde (opcija) <i>prisma30ST, prisma30ST-C, prismaLAB</i> Apnoja, zems minūtes tilpums, zems plaušu ventilācijas tilpums
Trauksmes signāla izvade	Vizuāls un skaņas
CPAP darba spiediena diapazons	no 4 hPa līdz 20 hPa
AcSV spiediena diapazons	no 4 hPa līdz 30 hPa
BiLevel spiediena diapazons	no 4 hPa līdz 30 hPa
Spiediena mērījumu precizitāte	< 20 hPa: $\pm 0,6$ hPa ≥ 20 hPa: $\pm 0,8$ hPa
P Lim _{max} (maksimālais spiediens klūdas gadījumā)	≤ 40 hPa
Nepieciešamais tilpums AcSV režīmā	AcSV režīmā nav iestatāmā nepieciešamā tilpuma. Regulējot spiedienu, tilpums stabilizējas attiecīgajā tā brīža līmenī.

Specifikācija	Terapijas ierīce
Automātiskā fona biežums AcSV un auto S/T režīmā	Automātiskā fona biežums nepārtraukti pielāgojas diapazonā no 10 sitieniem/min līdz 20 sitieniem/min atkarībā no filtrētā spontānā biežuma un pacienta elpošanas relatīvā minūtes tilpuma.
prisma25S-C - Ieelpas pozitīvais elpceļu spiediens (IPAP) - Izelpas pozitīvais elpceļu spiediens (EPAP) - Relatīvais ieelpas ilgums $Ti/Tsoll$ - Trigeris - Spiediena celšanās ātrums - Pieejamie režīmi	no 4 hPa līdz 25 hPa no 4 hPa līdz 25 hPa no 20% līdz 67% autom. iestatījuma iespēja (3 pakāpes) Iestatījuma iespēja (3 pakāpes) CPAP, S
prisma25S - Ieelpas pozitīvais elpceļu spiediens (IPAP); - Izelpas pozitīvais elpceļu spiediens (EPAP); - Relatīvais ieelpas ilgums $Ti/Tsoll$; - Trigeris - Spiediena celšanās ātrums - Pieejamie režīmi	no 4 hPa līdz 25 hPa no 4 hPa līdz 25 hPa no 20% līdz 67% autom. iestatījuma iespēja (3 pakāpes); Iestatījuma iespēja (3 pakāpes) CPAP, APAP, S, autoS

Specifikācija	Terapijas ierīce
prisma25ST - Ieelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>IPAP</i>) - Izelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>EPAP</i>) - Relatīvais ieelpas ilgums <i>Ti/Tsoll</i> - Triggeris - Spiediena celšanās ātrums - Fona biežums - Pieejamie režīmi	no 4 hPa līdz 25 hPa no 4 hPa līdz 25 hPa no 20% līdz 67% autom. iestatījuma iespēja (3 pakāpes); iestatījuma iespēja (3 pakāpes); automātiskais, no 0 līdz 35 sitieniem min. <i>CPAP, APAP, S, autoS, autoS/T, S/T, T</i>
prisma30ST - Ieelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>IPAP</i>) - Izelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>EPAP</i>) - Relatīvais ieelpas ilgums <i>Ti/Tsoll</i> - <i>Ti</i> - Ieelpas triggeris - Izelpas triggeris - Spiediena celšanās ātrums - Spiediena krišanās ātrums - Fona biežums - Nepieciešamais tilpums - Spiediena pielāgojums - Pieejamie režīmi	no 4 hPa līdz 30 hPa no 4 hPa līdz 25 hPa no 20% līdz 67% no 500 msec līdz 4000 msec autom., iestatījuma iespēja (3 pakāpes); autom., iestatījuma iespēja (3 pakāpes); iestatījuma iespēja (4 pakāpes); iestatījuma iespēja (3 pakāpes); autom., no 0 līdz 35 sitieniem minūtē no 300 ml līdz 2000 ml; <i>CPAP, APAP, autoS/T, S, S/T, T, aPCV</i> iestatījuma iespēja (3 pakāpes)

Specifikācija	Terapijas ierīce	
prisma30ST-C - leelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>IPAP</i>) - Izelpas pozitīvais elpceļu spiediens (<i>EPAP</i>) - Relatīvais ieelpas ilgums <i>Ti/Tsoll</i> - <i>Ti</i> - leelpas trigeris - Izelpas trigeris - Spiediena celšanās ātrums - Fona biežums - Pieejamie režīmi	no 4 hPa līdz 30 hPa no 4 hPa līdz 25 hPa no 20% līdz 67% no 500 msec līdz 4000 msec autom., iestatījuma iespēja (3 pakāpes); autom., iestatījuma iespēja (3 pakāpes); iestatījuma iespēja (4 pakāpes) no 0 līdz 35 sitieniem minūtē <i>CPAP, S, S/T, T, aPCV</i>	
Maksimālā plūsma atbilstoši ISO 80601-2-70 <i>CPAP</i> un <i>APAP</i> režīms Spiediena noteiktā vērtība: 4 hPa 8 hPa 12 hPa 16 hPa 20 hPa <i>AcSV, BiLevel</i> režīms Spiediena noteiktā vērtība: 4 hPa 10,5 hPa 17 hPa 23,5 hPa 25 hPa 30,0 hPa	Pieslēgvietas atverē pacienta pusē izmērītais spiediens pie plūsmas ātruma 40 l/min 4,0 hPa 8,0 hPa 11,9 hPa 15,9 hPa 19,9 hPa	Vidējais plūsmas ātrums pieslēgvietas atverē pacienta pusē 235 l/min 230 l/min 220 l/min 215 l/min 210 l/min 235 l/min 225 l/min 215 l/min 200 l/min 195 l/min 190 l/min
Ieelpojamā gaisa sildīšana	Maks. +3 °C	

Specifikācija	Terapijas ierīce
Dinamiskā spiediena precizitāte (īstermiņa precizitāte) pie 10 elp. kust./min, atbilstoši ISO 17510-1:2007, izmantojot 19 mm caurulīti	
7 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$
10 hPa	$\Delta p \leq 0,28 \text{ hPa}$
13,5 hPa	$\Delta p \leq 0,3 \text{ hPa}$
20 hPa	$\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$
Dinamiskā spiediena precizitāte (īstermiņa precizitāte) pie 15 elp. kust./min, atbilstoši ISO 17510-1:2007, izmantojot 19 mm caurulīti	
7 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$
10 hPa	$\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$
13,5 hPa	$\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$
20 hPa	$\Delta p \leq 0,48 \text{ hPa}$
Dinamiskā spiediena precizitāte (īstermiņa precizitāte) pie 20 elp. kust./min, atbilstoši ISO 17510-1:2007, izmantojot 19 mm caurulīti	
7 hPa	$\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$
10 hPa	$\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$
13,5 hPa	$\Delta p \leq 0,46 \text{ hPa}$
20 hPa	$\Delta p \leq 0,56 \text{ hPa}$

Specifikācija	Terapijas ierīce
Dinamiskā spiediena precizitāte (īstermiņa precizitāte) atbilstoši ISO 80601-2-70 CPAP un APAP režīmā - izmantojot 19 mm caurulīti 4 hPa 8 hPa 12 hPa 16 hPa 20 hPa - izmantojot 15 mm caurulīti, antibakteriālo filtru un drošības vārstu 4 hPa 8 hPa 12 hPa 16 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,68$ hPa $\Delta p \leq 0,58$ hPa $\Delta p \leq 0,52$ hPa $\Delta p \leq 0,44$ hPa $\Delta p \leq 0,64$ hPa $\Delta p \leq 1,06$ hPa $\Delta p \leq 1$ hPa $\Delta p \leq 1,08$ hPa $\Delta p \leq 1,02$ hPa $\Delta p \leq 0,96$ hPa
Dinamiskā spiediena precizitāte (īstermiņa precizitāte) atbilstoši ISO 80601-2-70 režīmā ar 2 līmeņu spiedienu pie 10 sitieniem/min, ieelpa pie 15 sitieniem/min, ieelpa pie 20 sitieniem/min, ieelpa pie 10 sitieniem/min, izelpa pie 15 sitieniem/min, izelpa pie 20 sitieniem/min, izelpa	$\Delta p = 0,8$ hPa $\Delta p = 1,4$ hPa $\Delta p = 2,4$ hPa $\Delta p = 0,6$ hPa $\Delta p = 0,6$ hPa $\Delta p = 0,6$ hPa
Dinamiskā spiediena precizitāte (ilgtermiņa precizitāte) atbilstoši ISO 80601-2-70 - izmantojot 19 mm caurulīti - izmantojot 15 mm caurulīti, antibakteriālo filtru un skābekļa drošības vārstu.	$\Delta p = 0,15$ hPa $\Delta p = 0,19$ hPa
Skābekļa zudums caur drošības vārstu pie 90 l/min pie 60 l/min pie 30 l/min	0,5 hPa 0,25 hPa 0 hPa

Specifikācija	Terapijas ierīce
Ieteicamā maksimālā skābekļa papildu plūsma	15 l/min
Tilpuma mērījuma precizitāte 20 °C	± 20 %

Specifikācija	Terapijas ierīce
Filtri un pielīdzināšanas iespējas	• Iestatāmais nepieciešamais tilpums: Iestatot "lēni", pēc katrām 8 ieelpām ierīce pārbauda, vai sasniegts nepieciešamais tilpums un nomaina spiedienu uz 0,5 hPa. Ja spiediens sasniedzis nepieciešamā tilpuma diapazonu, ierīce pārslēdzas uz precīzu regulējumu. Iestatot "vidēji", pēc katrām 5 ieelpām ierīce pārbauda, vai sasniegts nepieciešamais tilpums un maina spiedienu uz 1,0 hPa. Ja spiediens sasniedzis nepieciešamā tilpuma diapazonu, ierīce pārslēdzas uz precīzu regulējumu. Iestatot "ātri", pēc katras ieelpas ierīce pārbauda, vai sasniegts nepieciešamais tilpums un izmaina spiedienu uz 1,5 hPa. Ja spiediens sasniedzis nepieciešamā tilpuma diapazonu, ierīce pārslēdzas uz precīzu regulējumu. • Trauksmes signāli: Trauksmes signāli "Zems minūtes tilpums" un "Zems plaušu ventilācijas tilpums" iedarbojas, ja vismaz trijās no beidzamajām piecām ieelpām rādītājs ir mazāks par trauksmes signāla robežu. Trauksmes signāli automātiski pazūd, ja vismaz trijās no nākamajām piecām ieelpām rādītājs atkal pārsniedz trauksmes signāla robežu. Ja aktivizēts vēlamais tilpums, trauksmes signāls "Zems plaušu ventilācijas tilpums" ieskanas, tikai sasniedzot rādītāju <i>IPAPmaks.</i> vai <i>PDIFFmaks.</i> Trauksmes signāls "Apnoja" iedarbojas, ja tiek konstatēta apnoja, kuras ilgums pārsniedz pieņemto trauksmes signāla robežu. Trauksmes signāls automātiski pazūd, ja konstatētas apnojas beigas.

Specifikācija	Terapijas ierīce
Putekļu filtrs līdz 1 mym līdz 0,3 mym	E10 klases filtrs ≥ 99,5 % ≥ 85 %
Putekļu filtra derīguma termiņš	Apt.. 250 h
SD atmiņas karte	Iespējamais atmiņas apjoms no 256 MB līdz 8 GB, interfeiss savietojams ar specifikāciju "SD physical layer version 2.0".

Mērījumu rezultātu pielāides

Spiediens:	± 0,75% no mērījuma rezultāta vai ± 0,1 hPa
Plūsma:	± 4 l/min
Temperatūra:	± 1,5 °C
Skaņas spiediena līmenis un skaņas jaudas līmenis	± 2 dB(A)

CE 0197

Mēs paturam tiesības ieviest konstruktīvas izmaiņas.

Visi plūsmas ātruma un tūpuma rādītāji noteikti standarta temperatūras, standarta spiediena un sausa gaisa apstākļos.

Neviena terapijas ierīces detaļa nesatur lateksu.

WM 100 TD tipa terapijas ierīcēs izmantots *FreeRTOS.org*. atvērts programnodrošinājums.

Šīs ierīces programnodrošinājumā iekļauts kods, uz kuru attiecināma *GPL* licence. *GPL* izejas kodu un tekstu iespējams saņemt pēc pieprasījuma.

12.1.2. Maiņstrāvas adaptera tehniskie parametri

Specifikācija	Maiņstrāvas adapters
Maksimālā jauda	90 W
Ieejas spriegums	100 V–240 V
Biežums/frekvence	50 Hz–Hz
Ieejas spriegums, izmantojot lidmašīnā	115 V
Biežums, izmantojot lidmašīnā	400 Hz

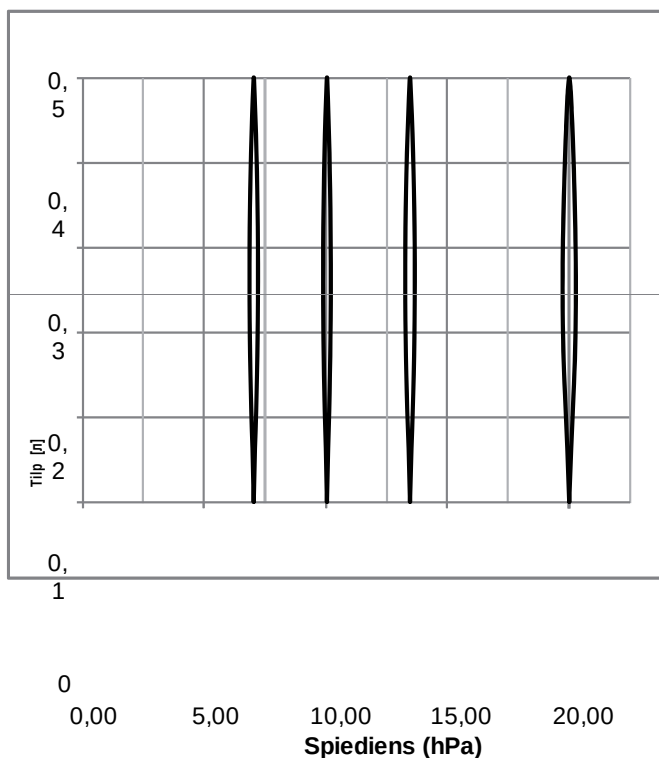
12.1.3. leelpojamā gaisa mitrinātāja tehniskie parametri

Specifikācija	<i>prismaAQUA</i>
Ierīces klase atbilstoši 93/42/EEK	Ila
Gabarīti pl x h x dzi centimetros	14 x 13,5 x 18
Masa (bez ūdens)	0,6 kg
Temperatūras diapazons: lietošana uzglabāšana	no +5 °C līdz +37 °C no -25 °C līdz +70 °C
Pieļaujamais mitrums, lietojot un uzglabājot	no 15% līdz 93%, bez mitruma kondensācijas
Gaisa spiediena diapazons	no 700 hPa līdz 1060 hPa, atbilst 3000 m h virs jūras līmeņa.
Elektriskā jauda	Maks. 30 VA (tikai komplektā ar atļauto ierīci)
Klasifikācija atbilstoši DIN EN 60601-1-11: Drošības klase pret strāvas triecieniem Drošības pakāpe pret strāvas triecieniem Aizsardzība no ūdens lāšu un cietu priekšmetu kaitīgās iedarbības	II. drošības pakāpe BF tips IP22
Klasifikācija atbilstoši DIN EN 60601-1: darba režīms	Ilgstošai lietošanai
Elektromagnētiskā savietojamība (EMS) atbilstoši DIN EN 60601-1-2 Radio traucējumi / noturība pret radio traucējumiem	Ja nepieciešams, kontroles parametrus un robežvērtības var pieprasīt izgatavotājam. EN 55011 V IEC 61000-4 2-6. daļa, 11. daļa, 8. daļa IEC 61000-3 2. un 3. daļa
Ielēpojamā gaisa sildīšana	Maks. +3 °C
Ielēpojamā gaisa mitrinātāja jauda atbilstoši DIN EN ISO 8185	Min. 19,89 mg H ₂ O/l gaisa
Maksimālais uzpildes tilpums	400 ml

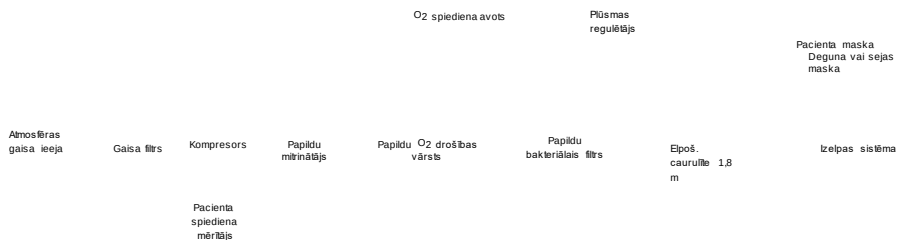
Specifikācija	<i>prismaAQUA</i>
Spiediena kritums	Lietojot terapijas ierīci <i>WM100 TD</i> kopā ar ieelpojamā gaisa mitrinātāju <i>WM100 TH</i> , spiediena kritums nepalielinās.
Maksimālā plūsma	248 l/min
Maks. pieļaujamais darba spiediens	40 hPa
Gāzes noplūde pie maks. darba spiediena	0,0 l/min

12.2. Spiediena-tilpuma līkne

Spiediena-tilpuma līkne, ja elpošanas tilpums $AV=0,5$ l un biežums $f=20$ elp. kust./min.



12.3. Pneimatiskā shēma



12.4. Telpas sadalījums

Ieteicamie telpas sadalījuma parametri starp portatīvajiem un pārvietojamajiem radiofrekvenču sakaru līdzekļiem (piemēram, mobilais tālrunis) un ierīci				
RF ierīces nominālā jauda W	Telpas sadalījums metros atkarībā no raidītāja frekvences			
	150 kHz–80 MHz ārpus medic. iekārtu diapaz.	150 kHz – 80 MHz medic. iekārtu diapazonā	80 MHz–800 MHz	800 MHz–2,5 GHz
0,01	0,04	0,12	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,38	0,73
1	0,35	1,20	1,20	2,30
10	1,10	3,80	3,80	7,27
100	3,50	12,00	12,00	23,00

12.5. Komplektācija

12.5.1. Standarta komplektācija

Simboli "XXXX" ierīces numura 2. daļā apzīmē piederumus, kādi pieejami dažādiem modeļiem (piemēram, pārvietošanas soma, elpošanas caurulīte) un kurus iespējams dažādi komplektēt. Aktuālo piegādes komplektācijas sarakstu meklējiet interneta vietnē www.weinmann.de vai vaicāji vietējam izplatītājam. Dažās valstīs var nebūt pieejamas visas ierīces versijas un visi piegādes komplekti.

***prisma20C*, komplektā**

WM 29630-XXXX

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma20C</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29935
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Mainīstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

***prisma20A*, komplektā**

WM 29600-XXXX

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma20A</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29605
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Mainīstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prismaCR*, komplektā*WM 29960-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prismaCR</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29965
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Maiņstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29977
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prisma25ST*, komplektā*WM 29920-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma25ST</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29925
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Maiņstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29977
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prisma25S, komplektā**WM 29900-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma25S</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29905
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Mainīstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prisma25S-C, komplektā**WM 29910-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma 25S-C</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29906
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Mainīstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prisma30ST-C, komplektā**WM 29940-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma30ST-C</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29942
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Maiņstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prisma30ST, komplektā**WM 29930-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prisma30ST</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29936
Elpošanas caurulīte	WM 24445
Maiņstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29977
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846

prismaLAB, komplektā**WM 29980-XXXX**

Detaļa	Produkta Nr.
Bāzes ierīce <i>prismaLAB</i> , tips <i>WM 100 TD</i>	WM 29985
Elpošanas caurulīte	WM 24667
Mainīstrāvas adapters	WM 29657
Strāvas vads	WM 24133
<i>prismaCONNECT</i>	WM 29670
2 gaisa filtru komplekts	WM 29928
Pārvietošanas soma	WM 29659
SD atmiņas karte	WM 29794
Futlāris SD kartes nosūtīšanai	WM 29779
Lietošanas instrukcija	WM 67846
Papildu informācija speciālistiem	WM 67906

prismaAQUA**WM 29680****12.5.2. Piederumi**

Vajadzīgos piederumus iespējams pasūtīt atsevišķi. Aktuālo piederumu sarakstu meklējiet interneta vietnē www.weinmann.de vai vaicājiet pilnvarotajam izplatītājam.

12.5.3. Rezerves daļas

Vajadzīgās rezerves daļas iespējams pasūtīt atsevišķi. Aktuālo piederumu sarakstu meklējiet interneta vietnē www.weinmann.de vai vaicājiet pilnvarotajam izplatītājam.

12.6. Garantija

Weinmann piedāvā jaunu *Weinmann* ražotu ierīču pircējam un jaunu *Weinmann* uzstādītajai rezerves daļai ierobežotu ražotāja garantiju, kas pamatojas uz garantijas nosacījumiem, kuri attiecināmi uz attiecīgo produktu, un uz zemāk norādītajiem termiņiem, kuri stājas spēkā kopš iegādes brīža. Garantijas nosacījumus meklējiet interneta vietnē www.weinmann.de. Pēc pieprasījuma mēs varam jums izsūtīt garantijas nosacījumus. Garantijas gadījuma iestāšanās brīdī vērsieties pie vietējā izplatītāja.

Produkts	Garantijas laiks
Ierīces <i>Weinmann</i> , tostarp miega diagnostikas, MPV mājas apstākļos, skābekļa terapijas un neatliekamās medicīniskās palīdzības piederumi (izņēmums: maskas)	2 gadi
Maskas ar piederumiem, akumulatori, baterijas, (ja tehniskajā dokumentācijā nav norādīts citādi), sensori, caurulišu sistēmas	6 mēneši
Vienreiz. lietoš. produkti	bez garantijas

12.7. Atbilstības deklarācija

Ar šo uzņēmums *Weinmann Geräte für Medizin GmbH + Co. KG, Kronsaaßweg 40, 22525 Hamburg, Vācija*, kā šajā lietošanas instrukcijā aprakstīto terapijas ierīču ražotājs paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvas 93/42/EEEC attiecīgajām uz medicīnas izstrādājumiem attiecināmajām prasībām. Pilnu atbilstības deklarācijas tekstu vaicājiēt ražotājam - uzņēmumam *Weinmann* (www.weinmann.de).

Weinmann
Geräte für Medizin GmbH + Co. KG
P.O.Box 540268 22502 Hamburg
Kronsaalsweg 40 22525 Hamburg
T: +49-(0)40-5 47 02-0
F: +49-(0)40-5 47 02-461
E: info@weinmann-medical.com
www.weinmann-medical.com

WM 67846c 04/2015 RU

vācijā radītas
medicīnas tehnoloģijas

Izplatītājs SIA HIPNOS
Tukuma 6, Rīga
Tālr. 67336564

CE 0197

WEINMANN
medical technology

WM 67846c 04/2015